

LUTTE RÉELLE SUR LE BILL DE L'HON. C. CAHAN

Le bill du secrétaire d'Etat
a en vue l'amendement
des droits d'auteur.

LA RADIO

MONTREAL, 5. (P.C.)—Une dépêche d'Ottawa publiée aujourd'hui dans la Gazette de Montréal dit qu'une lutte réelle sera livrée en comité spécial de la chambre des communes qui étudiera un bill de l'hon. C.-H. Cahan, secrétaire d'Etat, en vue d'amender la loi des droits d'auteur. L'amendement, fait remarquer la dépêche, établit clairement le droit de la Canadian Performing Rights Society à imposer des sommes d'honoraires des compagnies de radio et des organisations qui se servent de la reproduction phonographique comme amusement public. Certaines compagnies d'irradiation ont refusé nettement et avec opiniâtreté de verser les sommes demandées par la Canadian Performing Rights Society. L'adoption de l'amendement, continue la dépêche, accorderait à la société des droits d'auteur le droit d'imposer et de percevoir des honoraires, mais ceux-ci seraient sujets à l'arbitrage en cas de différend, par le conseil des ministres.

FIANCÉE



La princesse ILEANA de Roumanie, dont les fiançailles avec l'archiduc Anton de Bourbon viennent d'être célébrées.

ABROGATION DE CES PRIVILÈGES AUX ÉTRANGERS

A partir de 1932, les privilèges extraterritoriaux seront abolis en Chine.

UNE IMPASSE

NANKIN, Chine, 5. (P.A.)—Les privilèges extraterritoriaux des étrangers en ce pays, auxquels il est parvenu dans les traités avec les grandes puissances, ont été abrogés par le gouvernement nationaliste. Cette abrogation sera en vigueur à partir du premier janvier 1932. Le ministre des Affaires étrangères Wang a déclaré hier que les citoyens des autres pays seraient soumis à la juridiction des tribunaux chinois plutôt qu'à celle des tribunaux consulaires après cette date. Des tribunaux spéciaux seront établis à Shanghai, Tien-Tsin, Moukden et Canton. Attirant l'attention sur le mandat du 28 décembre 1929, le ministre fait remarquer que c'est le devoir de la Chine d'abolir tous les traités inégaux et tous les droits extraterritoriaux. Les négociations avec les nations qui ont conclu de pareils traités ont dégénéré en une impasse regrettable. Les difficultés domestiques et la question des droits extraterritoriaux jettent une ombre sur le chemin national aujourd'hui, au moment où le président Chiang Kai-Shek a ouvert la session. Le président a parlé des progrès accomplis en Russie dans les domaines de l'industrie et des communications.

UN PROJET QUI REMÉDIERAIT AU CHÔMAGE

Volumeuse correspondance au sujet de l'assurance-chômage. — Des opinions émises.

(Galerie de la presse)

L'assurance-chômage est de vive actualité. Non pas tant à cause de M. A. A. Heaps qui mercredi dernier s'est appliqué, en champion des Communes à en faire valoir les avantages, et en faire valoir le rapport qui a été soumis hier en Chambre par le gouvernement à la demande de l'honorable Peter Heenan, ancien ministre du travail et député libéral de Kenora. Il n'est pas improbable à la suite de l'entente de l'assurance-chômage faite par le ministre honnorable premier ministre lors du débat que nous venons de mentionner, que le gouvernement se décide à présenter à la Chambre un projet de loi d'assurance-chômage destinée à remédier à la crise du chômage d'une façon permanente. Il s'est échangé depuis deux ans, entre le fédéral et les provinces, une volumineuse correspondance et c'est ce dossier que le gouvernement a déposé hier après-midi en Chambre à la requête de M. Heenan.

OMITE PARLEMENTAIRE

On se souviendra qu'au cours de la session de 1928, on avait fondé un comité parlementaire pour faire enquête sur cette question de l'assurance-chômage. Déjà, en effet, le gouvernement a communiqué à la Chambre la crise actuelle et a tenté de remédier à une façon convenable. L'exemple de la Grande-Bretagne aidant, voulait étudier les possibilités d'un projet quelconque pour protéger nos ouvriers contre le chômage ou prolongé ou saisonnier. Le comité parlementaire était chargé tout d'abord de se faire en relation avec les neuf provinces du Canada afin de connaître leurs opinions là-dessus. Un projet de cette nature pouvait soulever la fameuse question des droits respectifs du fédéral et du provincial qui ne manque jamais de faire valoir chaque fois que le Parlement d'Ottawa propose quelque chose de nouveau. L'avis de ce comité est

(Suite à la 2ème page)

AVANT LE DÉPART POUR L'EXIL



L'ex-reine Victoria d'Espagne, au centre, avec deux de ses enfants, Christine et Juan, regardant de la fenêtre du wagon à Madrid, avant le départ pour l'exil, à la suite de la chute d'Alphonse XIII. La reine semble triste, comme l'a été tout le long de son voyage, au cours duquel elle a parfois versé des larmes.

A. AHRENBERG VEUT REPARTIR AUJOURD'HUI

Il retrouvera peut-être ce jour même le capitaine Albin Courtault.

DESCENTE POSSIBLE

ANGMAGSALIK, Groenland, 5. (P.A.)—Si le temps le permet, le capitaine Albin Ahrenberg espère partir aujourd'hui pour aller recueillir Augustin Courtault, savant anglais, perdu dans le Groenland. Après avoir posé des skis à l'aéroplane avec lequel il a fait une envolée dans le nord de l'Atlantique, l'aviateur suédois a l'intention de faire une descente, si possible, près du dogout isolé où Courtault a passé l'hiver. Si la chose ne peut se faire, il jettera des vivres et reviendra sur ses pas, afin d'organiser un groupe de sauvetage de terre.

En route pour le camp temporaire, à 150 milles à l'intérieur des terres, il surveillera trois équipes de chiens, dont l'une est dirigée par H.-G. Watkins, parti il y a un an de Londres avec 15 avions, afin de recueillir des données en vue d'une route aérienne projetée entre l'Anglettere et le Canada.

ON ESPERE
BEYKJAVIK, 5. (P.A.)—On a exprimé ici hier son espoir qu'avant 24 heures on aurait retrouvé Courtault. Un autre bateau doit partir aujourd'hui avec un aviateur allemand à son bord.

IL N'A PAS ÉTÉ QUESTION DE LA NOTE ITALIENNE

Au cabinet français, Briand ne fait qu'exposer des généralités.

ON ATTEND

PARIS, 5. (P.A.)—Le Conseil des Ministres, réuni aujourd'hui, a évité de discuter formellement la situation navale franco-italienne et Aristide Briand s'est contenté d'exposer les grandes lignes de sa réponse aux prochaines interpellations en Chambre au sujet de sa politique étrangère. Celles-ci porteront principalement sur l'entente des douanes austro-allemandes et le gouvernement a décidé de demander à la Chambre d'assigner jeudi et vendredi pour la discussion des affaires étrangères.

La plus grande partie de la réunion aujourd'hui a été consacrée à l'approbation des projets gouvernementaux moins importants de caractère domestique. Le groupe radical socialiste de la Chambre, réuni cet après-midi pour la première fois depuis l'établissement de la république espagnole, a télégraphié ses félicitations au président Alcalá Zamora.

Les autorités françaises continuent à étudier la réponse de l'Italie à la note navale de France. On s'attend à ce qu'elles attendent la réunion du Conseil de la Société des Nations avant de prendre d'autres décisions par rapport au projet de traité naval Franco-Italo-Anglais. Il y a une divergence d'opinion entre Français et Anglais d'une part et Italiens de l'autre au sujet d'une clause du traité projeté.

MADRID, 5.—Ramon-Perez Ayala, a été nommé ambassadeur de la nouvelle république espagnole à Londres. Salvador de Madariaga a été nommé ambassadeur à Washington.

LE VIEIL HÔTEL DE VILLE NE SERAIT PAS RÉPARÉ

M. H. K. Carruthers, secrétaire du Board of Trade, a annoncé que le Board of Trade d'Ottawa tiendra sa réunion jeudi soir. La principale question qui sera discutée à cette assemblée, sera l'organisation d'un district fédéral à Ottawa. Cette question est à l'ordre du jour, depuis quelque temps, mais les autorités ont jugé à propos d'en retarder l'étude en raison du changement de gouvernement. La question a déjà fait beaucoup de progrès. La question de la réparation et de la construction de l'hôtel de ville, sera aussi étudiée. Les membres du Board of Trade croient qu'il serait préférable de ne faire aucune réparation au vieil immeuble, jusqu'à ce que la question soit discutée par tous les gouvernements. Ileana, dit-on, rencontrera son fiancé l'an dernier en Espagne.

L. MEWBURN, UN AVIATEUR, SE FAIT TUER

Il était le neveu du major-général de ce pom.— Le pilote Hodgson est blessé.



FRANK M. FIELD, C.R., de Courville, nommé juge du comté de York, Ontario.

Des dommages considérables

LE RECENT TREMBLEMENT DE TERRE DANS LA REGION DE L'ARMÉNIE CAUSE DE GRANDES PERTES.

MOSCOW, 5. (P.C., via Havas)—Les détails du tremblement de terre en Arménie et dans les régions de Guerlussi, Kafan et la république de Hakhitchévan, indiquent que le désastre a été plus grand qu'on ne l'avait cru. En Arménie, 27 villages ont été détruits, 219 personnes tuées, 277 blessées et 5,000 bestiaux ont péri. Dans la région de Guerlussi, 110 personnes ont perdu la vie et 225 ont été blessées et dans la région de Kafan 30 personnes ont péri. Toute une série de villages ont été détruits dans la république de Hakhitchévan.

Mort du Cardinal Basile Pompili, vicaire de Sa Sainteté Pie XI

ROME, 5.—(P.A.)—Son Eminence le Cardinal Basile Pompili, archevêque de Lutran, vicaire de Sa Sainteté Pie XI, est décédé aujourd'hui après une courte maladie à l'âge de soixante-troize ans. Il reçut son éducation au Séminaire Pontifical du Vatican et au Séminaire Apollinaire et fut ordonné prêtre en 1880. Créé cardinal par Sa Sainteté Pie X en 1911 et vicaire de Sa Sainteté en 1913. En décembre dernier, le cardinal défunt célébra le cinquantième anniversaire de son ordination sacerdotale.

Thermomètre qui enregistre la chaleur et le froid des régions supérieures

WASHINGTON, 5.—(F. B. Colton, P.A.)—On a fait hier, à la Société Météorologique Américaine, la démonstration d'un thermomètre qui enregistre la chaleur et le froid des régions supérieures, au moyen de lumières colorées, au lieu de la colonne de mercure qui monte et descend. Le Dr T. Patterson, du service météorologique canadien de Toronto, dit que cet instrument, dont il est l'inventeur, mesure la température avec exactitude à des hauteurs de 15,000 pieds. Les lumières sont attachées à un ballon et communiquées à une batterie légère et à un élément conducteur extrêmement sensible aux changements de température. Une lumière blanche est allumée constamment, de sorte que le ballon s'élève à une certaine température, une lumière rouge apparaît au-dessous de la lumière blanche. A mesure que l'air devient plus froid, cette lumière disparaît et la lumière blanche apparaît. A d'autres degrés de température, les deux lumières brillent au même temps.

LA PRINCESSE A ÉTÉ FIANCÉE À UN ARCHIDUC

La princesse Ileana de Roumanie épousera en juin l'archiduc Anton de Bourbon.

LA CÉRÉMONIE

BUCAREST, Roumanie, 5. (P.A.)—La princesse Ileana, 22 ans, fille de la reine-mère Marie de Roumanie, vient de célébrer ses fiançailles à l'archiduc Anton de Bourbon, neveu de feu l'empereur Charles d'Autriche-Hongrie. La cérémonie s'est déroulée dans le château d'Umrich, près de Fribourg, Allemagne. Parmi les personnes présentes se trouvaient la reine Marie, le grand-duc Cyrille, la princesse Thyra de Russie et le prince et la princesse de Hohenzollern. On a parlé à diverses reprises des fiançailles de la princesse Ileana avec des membres de diverses familles royales d'Europe, entre autres avec le prince de Galles, le roi Boris de Bulgarie et le prince héritier Humbert d'Italie. Ces rumeurs ont cessé d'être faites en janvier 1930, date où on annonça que la princesse épouserait le comte Alexandre de Hockberg, fils du prince de Piess. Subsequemment ces circonstances inexpliquées firent cesser ces fiançailles. L'archiduc Anton est âgé de 30 ans et est un aviateur de renom. Lors de la chute de la monarchie austro-hongroise, après la guerre, il se réfugia auprès de la famille royale d'Espagne et se fit ingénieur. Il acheta un aéroplane, grâce des éparpans qu'il avait faites. Il est le fils de feu l'archiduc Salvatore et de la princesse Blanche de Bourbon. Le mariage sera célébré en juin. Le roi Carol a envoyé au château allemand où se trouve actuellement le couple un télégramme un marchand de Mauba, situé à environ 15 milles de Van Reenan, dit avoir vu l'aéroplane tomber et avoir trouvé les deux occupants morts. Sur l'un des corps il trouva une carte portant gravé le nom de Kidston.

L'incident s'est produit dans une région montagneuse. CAPE TOWN, Union sud-africaine, 5. (P.A.)—Le lieutenant-commandant Glen-Kidston, célèbre aviateur anglais, a été tué aujourd'hui dans un accident d'avion près de Van Reenan, Natal, rapporte-t-on. On ajoute que T. A. Gladstone, qui était dans la machine, s'est aussi fait tuer. L'accident se serait produit au milieu d'une tempête. Récemment l'aviateur anglais réussit une envolée record de six jours d'Angleterre à Cape Town dans un avion de construction américaine. Il voulait prouver que le trajet de l'aérocourrier anglais pouvait se faire en deux fois moins de temps en se servant d'appareils semblables à ceux des Etats-Unis. Le lieutenant-commandant Glen Kidston détenait plusieurs records de vitesse en avion de l'Europe à l'un des points de l'Afrique. L'année suivante, il se trouva à bord d'un avion du service Croydon-Berlin lorsque la machine s'abattit. Six passagers furent tués mais lui s'en tira avec quelques légères blessures. L'envolée en Afrique fut faite dans l'avion d'où le financier belge Alfred Lowenstein, tomba dans la Manche le 4 juillet 1928. Son envolée à Cape Town commença le 31 mars après qu'il eut affirmé publiquement que l'aérocourrier anglais, avec une vitesse de 93 milles à l'heure, faisait de l'aviation anglaise "la risée du monde".

G. KIDSTON ET T. A. GLADSTONE TUÉS EN AVION

Accident rapporté au Natal. — Au milieu d'une tempête. — L'aérocourrier anglais.

PLUSIEURS RECORDS

VAN REENAN, Natal, 5. (P.A.)—Deux hommes, dont l'un, croit-on, était un aviateur anglais, le lieutenant Glen Kidston, ont été tués aujourd'hui après que leur aéroplane fut tombé ici pendant un orage. Un marchand de Mauba, situé à environ 15 milles de Van Reenan, dit avoir vu l'aéroplane tomber et avoir trouvé les deux occupants morts. Sur l'un des corps il trouva une carte portant gravé le nom de Kidston.

L'ACCIDENT

PORT ARTHUR, Ont., 5. (P.C.)—Lloyd Mewburn, neveu du major-général S.-C. Mewburn, a été tué, et le pilote Earl Hodgson a été grièvement blessé hier, à environ cent milles à l'est d'ici, après que leur aéroplane fut tombé près de Pays Platte. Les deux aviateurs étaient partis des quartiers nord du service forestier d'Ontario, du Sault Ste-Marie, dans l'aéroplane qui devait passer la saison de la patrouille à la baie Orient. Comme la glace n'était pas encore partie dans la baie, qui est située sur le lac Nipigon, les aviateurs voulurent faire une descente à Pays Platte, sur le lac Supérieur. A cet endroit, la machine fut conduite de manière à faire une descente, et le pilote se trompa apparemment dans ses calculs, car l'aéroplane s'engrèna dans les fils de télégraphe près des bords du lac et s'écrasa tête première.

Des ouvriers qui furent témoins de l'accident se rendirent sur les lieux, retirèrent les deux hommes et les transportèrent à Port Arthur. On espère rattrapper Hodgson.

MICHEL EST MIEUX

BUCAREST, 5.—Le prince héritier Michel de Roumanie a pu se lever quelques minutes hier, et on dit qu'il prend beaucoup de mieux.

Grave état de l'hon. Martin

L'HON. JOHN-S. MARTIN ÉTAIT AUTREFOIS MINISTRE DE L'AGRICULTURE D'ONTARIO.

SIMCOE, Ont., 5.—L'hon.-S. Martin, ancien ministre de l'Agriculture d'Ontario, était hier soir dans un grave état à sa résidence à Port Dover. La santé de M. Martin laisse à désirer depuis deux ans, et l'autisme dernier il a dû démissionner de sa charge de ministre. Il a conservé cependant son siège à la législature.

FILS DE CHURCHILL



Randolph-Spencer Churchill, fils de Winston Churchill, qui a fait une tournée aux Etats-Unis et au Canada, photographié lors de son passage à une institution d'éducation à Toronto.

LES RICHESSES DU PAYS SONT ILLIMITÉES

M. Speakman demande une commission de recherches sociales et économiques.

SÉANCE D'HIER

(Galerie de la presse)
A trois heures hier après-midi, la séance en Chambre des Communes s'ouvrit lentement, péniblement même. On décida d'ajourner à cinq heures et de ne pas siéger pendant la soirée. Le débat sur l'assurance-chômage fut donc remis à plus tard. L'honorable Mackenzie King devait reprendre son discours ébauché. Le gouvernement employa les deux heures dont disposait la Chambre à répondre à plusieurs questions, ainsi qu'à acquiescer à une dizaine de motions demandant la production de documents.

M. Alfred E. MacLean, fermier-propriétaire de Red Deer, a ensuite proposé la fondation d'un bureau national de recherches sociales et économiques. Les immenses richesses naturelles du Canada rendent cette fondation impérieuse. Il serait d'une grande utilité pour régler la production et la consommation ainsi que pour résoudre le problème actuel de la dépression. M. J. S. Woodsworth, ouvrier de Winnipeg, a appuyé le projet tout en admettant qu'il n'avait rien de nouveau puisque déjà sept pays ont établi des comités d'études économiques.

Comme M. Woodsworth terminait son discours, la séance fut ajournée. Le débat sur ce projet a donc été remis à plus tard.

Quelques Questions

A l'ouverture de la séance un certain nombre de questions furent posées au gouvernement. La première venait de M. Armand Lavergne, vice-président de la Chambre et député de Montmagny. Elle se subdivisait comme il suit:

1. Le gouvernement est-il au courant que la compagnie de téléphone Bell Telephone Co. a un monopole exclusif dans l'est du Canada?
2. Le gouvernement opère-t-il des taux exorbitants?
3. Quels remèdes s'il y en a, le gouvernement se propose-t-il d'employer pour soulager les contribuables?

Le premier ministre répondit à la première par un "non" catégorique. A la seconde il répondit d'une façon détournée: le Parlement a créé une commission des chemins de fer avec pouvoir de contrôler les taux de tous les services publics. Quant à la troisième, sous-question, les contribuables pouvaient toujours faire des représentations à la commission des chemins de fer.

M. Alfred E. MacLean, député de Prince, fils du Prince Edouard, demandait les questions suivantes:

1. A-t-on formé une société afin d'aider l'agriculture au Canada, société qui aurait un montant d'argent disponible pour assistance aux fermes?
2. Dans l'affirmative, quel montant d'argent est disponible pour ce fonds?
3. Qui a prêté l'argent pour cette cause?
4. Cet argent est-il disponible pour tous les districts et provinces du Canada?
5. Sinon, pourquoi?
6. Quel montant donnera-t-on à chaque emprunteur?
7. Comment le fonds sera-t-il (Suite à la dernière page)

La Librairie du "Droit"

MOIS DE MARIE

De toutes les dévotions canadiennes-françaises il n'en est pas de plus chère que celle du "Mois de Marie". Il faut n'avoir ni cœur ni raison pour demeurer indifférents devant les charmes de ces mois, qui se prient sous la croix du chemin. Nos pieuses campagnes macheniennes ont voulu conserver, depuis le commencement de la colonie, la touchante coutume d'invoquer la Vierge aimée, et très particulièrement dans les trente et un jours qui lui sont consacrés. C'est sous les noms les plus divers, véritable litane de grâces et d'amour, d'imploration et de confiance, que la Mère de Jésus reçoit de notre race d'indétrimentables témoignages de fidélité. Notre pays français du Canada est comme constellé de paroisses vouées au culte de Marie; de ces vocables multiples on pourrait faire un rosaire d'amour.

Pour bien faire le "mois de Marie", il est parfois nécessaire de se guider sur des manuels en piété mariale, sur des manuels appropriés.

C'est à cette fin que la librairie du "Droit" vous propose officiellement les ouvrages suivants:

- Mois de Marie de l'âme religieuse ou simples élévations sur les litanies de la T. S. Vierge, par l'abbé Demore, chanoine honoraire de Beauséjour, 38 sous; notre librairie: 34 francs.—Approbation de Mgr Plouffe, ancien évêque de Marseille. Volume qui plaira particulièrement aux personnes consacrées à Dieu, aux congrégations et confréries. Pourra être médité avantageusement par tous les fidèles.
- Trente et un jours à la Gloire de Marie, par L. Arnoulin, 328 pages, 25 sous, 29 par la poste. Sera aussi très utile pour préparation de prédication mariale.
- Mois de Marie de Notre-Dame de Lourdes, par Henri Lasserre, 56 sous, 72 par la poste. L'auteur ne pouvait, dans le monde laïque, être mieux inspiré pour traiter de Notre-Dame de Lourdes. L'historien des apparitions de l'Immaculée, le confident de Peyramale et de Bernadette elle-même parie ici en historien et en chrétien. Ce livre trahit donc sur les ouvrages similaires. Nul n'intéressera autant, et nul, peut-être, n'édifiera plus profondément.

PIÉTÉ MARIALE

Marius Favier, aumônier du Lycée de Toulon. L'Assommoir corporelle de la Mère de Dieu dans le monde, par M. J. Lasserre, 56 sous, 72 par la poste.—Il est évident que la piété des fidèles, loin de se refuser à la croyance à la montée au ciel en corps et en âme de la glorieuse Vierge Marie, désire vivement la proclamation de sa doctrine. Les mariages de convenance pour un tel prodige ait été opéré en faveur de la Mère de Dieu ne manquent pas. L'auteur de ces fortes pages le démontre avec sérénité.

Dom Mermol, o.s.b. La Conception immaculée de la Vierge Marie, 30 sous, 35 par la poste.—Cet ouvrage est une traduction du savant traité d'Edmer, moine de Cantorbéry, en 1124. Preuve éclatante de la croyance constante des meilleurs esprits au sublime et unique privilège dont ait été revêtue une créature.

R. P. Gabriel Denis, de la compagnie de Jésus, 30 sous, 35 par la poste. Le Règne de Jésus par Marie.—On peut dire qu'il n'est pas de meilleur "mois de Marie" que celui qui prépare à la Vierge de conduire les âmes à son divin Fils. Ce manuel fera comprendre facilement aux auditeurs le processus de la piété catholique: A Jésus par Marie.

Abbé S. Fehvre, chanoine de St-Jacques, 30 sous, 35 par la poste.—Cet ouvrage est une traduction du savant traité d'Edmer, moine de Cantorbéry, en 1124. Preuve éclatante de la croyance constante des meilleurs esprits au sublime et unique privilège dont ait été revêtue une créature.

R. P. Gabriel Denis, de la compagnie de Jésus, 30 sous, 35 par la poste. Le Règne de Jésus par Marie.—On peut dire qu'il n'est pas de meilleur "mois de Marie" que celui qui prépare à la Vierge de conduire les âmes à son divin Fils. Ce manuel fera comprendre facilement aux auditeurs le processus de la piété catholique: A Jésus par Marie.

P.-J.-M. de Bonaventura, missionnaire de Sainte-Famille, 45 sous, 50 par la poste.—Ce livre enseigne la Pratique de la vie d'intimité avec la douce Reine des Coeurs. Il est spécialement destiné aux prêtres, aux religieux et aux religieuses.

Abbé G. Gandon, titre. Vie populaire et illustrée de la Très Sainte Vierge, 50 et 55 sous.—Série de méditations et d'aperçus nouveaux sur la vie trop ignorée du plus beau modèle, après Jésus, que le Ciel nous ait donné.

Pronostics

TORONTO, 5.—La pression resté élevée dans la vallée de Saint-Laurent, et dans le sud-est de l'Ontario, nord de ceux de l'ouest jusqu'à l'Arctique. Une dépression s'étend du lac Supérieur au golfe du Mexique. Il fait beau et modérément chaud à l'est de l'Ontario et assez frais dans les provinces de l'ouest. Il a neigeé dans l'est, Manitoba et dans la région du lac Joux Bois.

Pronostics.—Vallée de l'Outaouai et Haut-Saint-Laurent: vents modérés du sud-ouest et du sud; beau et modérément chaud aujourd'hui et la majeure partie de la journée demain. Averses demain soir.

TEMPÉRATURE

Maximum hier 7
Minimum durant la nuit 4
A 8 heures ce matin: Prince Rupert, 48; Victoria, 46; Kamloop, 44; Calgary, 30; Edmonton, 34; Prince Albert, 22; Winnipeg, 29; Sault Ste-Marie, 43; Toronto, 51; Kingston, 44; Ottawa, 52; Montréal, 54; Québec, 46; St-Jean, N. B., 50; Halifax, 52; St-Jean, T.-N., 26; Detroit, 52; New-York, 5; Charlottetown, 46; Jasper, 2; Moncton, 45.

PROBLÈME DE L'ENGAGEMENT DES OUVRIERS

Une séance mouvementée au conseil municipal. — Des accusations. — Un pauvre diable. MOTION McCANN

Le Conseil de Ville selon une coutume qui semble maintenant consacrée, a étudié de nouveau, à l'assemblée de lundi soir, le problème sérieux de l'engagement des ouvriers devant la loi de la corporation pour ses travaux.

Après de longues discussions, au cours de laquelle il se fit des déclarations sensationnelles, le Conseil, sur proposition de MM. York, Geldert, confia la question soulevée par MM. McCann et Bélanger au comité spécial nommé récemment pour étudier la situation avec ordre de préparer sous le plus bref délai un rapport complet.

Quelle séance mouvementée! La plupart des commissaires et échelons parlèrent. On lança des accusations et contre accusations, fit des déclarations inattendues, parla de faire revivre le patronage, on s'objecta et, en somme, il y eut autant d'opinions que d'ouvriers.

UN PAUVRE DIABLE Pour rendre la soirée encore plus mouvementée, le maire fit expulser un pauvre diable d'ouvrier qui avait interrompu à deux reprises M. Dunbar au beau milieu de son discours. Deux constables s'emparèrent au sein des auditeurs, arrachèrent le copain et le conduisirent sans cérémonie hors de la salle et de la bâtisse.

"Oui, je vous le dis, cria l'humble citoyen, je vous le dis qu'on a maintenu deux hommes en place pendant deux semaines!"

Le fut M. York qui demanda que le copain soit expulsé; d'autres voix se joignirent à la sienne et le maire tira la ficelle qui fit agir le représentant de la loi.

LA MOTION McCANN M. McCann déclina le débat lorsqu'il proposa, avec l'appui de M. Bélanger, que la corporation, abandonnant le bureau de placement provincial, se charge, à partir du 9 mai, de l'engagement des hommes dont elle a besoin.

M. McCann expliqua longuement la situation à la ville et à la ville et à faire face au cours de l'hiver; pendant que de nombreux individus venus de l'étranger obtenaient de l'ouvrage aux travaux publics, de véritables citoyens étaient privés du nécessaire et se voyaient forcés d'aller frapper à la porte du Service social, Quoi? Il y a à Ottawa au cours de l'hiver plus d'ouvrage que jamais, les déboursés du Service social ont atteint un chiffre extraordinaire. Cet argent fut déboursé pour les citoyens; l'ouvrage selon toute apparence, allait à des individus non méritants, voire même des agents et des commissaires.

M. McCann donna au Bureau un précieux conseil: celui d'améliorer immédiatement la situation actuelle sous peine de se voir mal pris aux prochaines élections.

EN CAMPAGNE En vérité, plus le progrès, plus l'humble contribuable se croyait en pleine campagne électorale. M. McCann admit qu'il avait donné de nombreuses lettres à des chômeurs en vue de leur faire trouver de l'ouvrage aux égouts: "C'est ce qu'il fallait", dit-il, "je ne refuse pas mon concours, mais un homme dans le besoin. Et d'ailleurs, en lui donnant de l'ouvrage, on l'empêche de se jeter sur le Service social et l'on épargne de l'argent. Ce que j'ai fait je le ferais encore!"

M. Dunbar dit qu'il avait lui-même écrit une lettre aux contremaîtres, mais à la demande d'échévins. C'est alors qu'un citoyen protesta pour se faire bousculer hors la salle. C'était cocasse.

DEBAT PRIVE On parla longuement de patronage. Certains ouvriers se seraient vantés de pouvoir obtenir tout l'ouvrage qu'ils voulaient sans avoir à se soucier de qui que ce soit, pas même des contremaîtres et du surintendant des travaux.

"Une telle situation ne peut-être tolérée", fit M. Dunbar. Je m'oppose à ce que l'influence des membres du conseil soit employée pour faire pression sur le surintendant."

"Refuseriez-vous d'aider un homme dans la misère?" lui demanda M. McCann.

"Pas du tout", répondit M. Dunbar. Si l'on n'allait pas plus loin. Les deux hommes montrèrent un petit débat particulier, questionnant sans attendre la réponse et friant passablement le décorum de la chambre, jusqu'à ce que M. McVeigh intervienne pour faire rétablir l'ordre.

UN AMENDEMENT M. York proposa alors, avec l'appui de M. Geldert, que la motion McCann soit confiée au comité spécial chargé d'étudier la situation et qu'un rapport circonstancié soit soumis au Conseil dans le plus bref délai possible.

M. York dit que la situation dans d'autres villes était pire qu'à Ottawa: à Vancouver, par exemple, le Service social a distribué \$700,000 au cours de l'hiver. Le système local n'est peut-être pas parfait, mais il a donné satisfaction. Il conseille aux échelons de ne pas porter d'accusations gratuites et de ne pas faire de politique de ce problème sérieux.

Faits extraordinaires M. St-Aubin riposta que M. York a souvent dans le passé porté des accusations gratuites; inutile pour lui alors de faire de telles assertions.

L'échévin du quartier Ottawa déclara qu'il a reçu de M. Dunbar une liste de 27 noms et que des 20 cas étudiés à date, il a découvert qu'un seul était véritablement citoyen d'Ottawa, tandis que 19 venaient de l'étranger. Il continuera de faire pression en faveur des ouvriers, car il faut prêter main forte au travailleur lorsqu'on représente un quartier ouvrier.

DES ARISTOCRATES M. St-Aubin ajouta que le Bureau n'était pas toujours prêt à voir le journalier, mais que cette déclaration souleva de fortes protestations de la part du maire et de M. York.

"Nous n'avons jamais refusé de rencontrer les journaliers", dit M. York.

York et le maire d'ajouter: "L'échévin n'a pas le droit de faire de telles assertions".

M. Sloan se déclara carrément en faveur du bureau d'engagement. SEVERE CRITIQUE M. Bangs déclara que des citoyens de la Gaiennie qui connaissent bien ont été employés aux égouts.

M. Geldert fit remarquer que le rapport du comité spécial était très satisfaisant et qu'il fallait assurer l'avenir. Il avance que beaucoup d'hommes travaillaient aux égouts de l'avenue Roi-Edouard depuis les explosions n'ont pas été obtenus par l'entremise du bureau d'engagement.

M. Rod Plant critique sévèrement les procédés de M. Halliday, surintendant du bureau de placement, qui a monté à deux reprises des assemblées en faveur, une à l'hôtel de ville l'autre dernière et l'autre dans ses propres bureaux.

PAS FAVORABLES M. Bélanger dit que ses électeurs ne favoriseraient pas le bureau de placement et il reproche aux commissaires d'avoir donné libre jeu à Halliday.

"Vous auriez dû voir certains hommes employés aux égouts, dit-il, qui ne faisaient pas une heure d'ouvrage par jour et que n'importe quel patron aurait renvoyés sans délai."

Ayez une autre paire de verres", cria M. Geldert qui semblait douter de la véracité de telles assertions.

M. Laroche fit remarquer qu'il avait toujours été opposé au bureau d'engagement.

UNE ERREUR M. Query déclara qu'on avait fait une grave erreur d'annoncer partout qu'il y aurait beaucoup d'ouvrage à Ottawa, car les étrangers venaient de partout et obtenaient du travail après un très bref séjour.

M. McGrath conseilla l'harmonie entre le Bureau et les échelons afin de solutionner le problème aussi tôt que possible.

MM. Welch, MacDonald, Pushman, Lewis et Marshal parlèrent aussi brièvement.

M. Brethour conclut en accusant les commissaires de n'avoir pas bien fait ce qu'ils avaient à faire surtout après leurs nombreuses promesses électorales. Il leur promet la débacle aux prochaines élections.

Un projet qui remédierait... (Suite de la 1ère page)

C'est le dossier de cette correspondance qui a été soumis hier en Chambre. Pour la première fois il nous fait connaître l'opinion des provinces.

La question leur fut deux fois soumise: en juillet, 1928, et en décembre, 1929.

LES PROVINCES L'honorable Edgar Rhodes, alors premier ministre de la Nouvelle-Ecosse et maintenant ministre des pêcheries dans le cabinet fédéral, répondit, en date du 3 août, 1928, que sa province, dont le trésor accuse un déficit annuel depuis 15 ans, pourrait malaisément contribuer à un projet d'assurance-chômage. Il désirait, avant de donner une réponse définitive, attendre le rapport du comité parlementaire fédéral chargé toute la question. Le 31 décembre, 1929, il recommanda au gouvernement d'Ottawa de convoquer une conférence interprovinciale pour étudier si cette assurance était du ressort fédéral ou provincial. (On se rappelle qu'au cours du débat sur le projet, mercredi dernier, on se reprocha au gouvernement de ne pas profiter de la dernière conférence interprovinciale convoquée pour adhérer au statut de Westminster, pour aborder le projet d'assurance-chômage.)

CETTE CONFERENCE Cette conférence interprovinciale devait être recommandée par d'autres provinces.

L'honorable J. B. M. Baxter, premier ministre du Nouveau-Brunswick, fit remarquer, en 1928, en guise de réponse, que le gouvernement fédéral avait cessé de contribuer à l'instruction technique. Il pouvait, dans les circonstances, difficilement demander aux provinces de contribuer à l'assurance-chômage. Le Nouveau-Brunswick de plus était en déficit. En 1929, il fit la même recommandation que l'honorable Rhodes de la Nouvelle-Ecosse: il recommanda la convocation d'une conférence interprovinciale pour étudier la question.

Quant à la province d'Ontario, elle avait pris les devants. Elle avait conseillé cette conférence interprovinciale des 1928, le 28 août. L'Ontario n'était pas convaincue que les provinces pouvaient intervenir dans cette affaire.

D'AUTRES OPINIONS La Saskatchewan, par la bouche de son premier ministre, l'honorable Anderson, était de l'avis opposé. L'Ontario soutenait que l'assurance-chômage relevait entièrement du fédéral; la Saskatchewan était d'opinion qu'elle relevait totalement du provincial. Pour elle l'autorité fédérale ne pouvait pas intervenir dans ce domaine. M. Anderson a donné cette réponse le 21 août, 1929. M. Anderson s'appuyait sur l'avis de légiste de la province.

La province de l'Alberta a été plus prudente dans ces affirmations. Elle a préféré rester sur la défensive. En 1928, le premier ministre de la province s'est contenté d'accuser réception du rapport du comité parlementaire. L'année suivante elle admettait qu'elle ne pouvait pas encore se prononcer puisqu'il lui semblait que la question soulevait des complications constitutionnelles.

La province du Manitoba avait promis en 1928, en rapport du comité parlementaire, d'étudier la question. En 1929, elle se refusait sous prétexte que ses finances ne lui permettaient aucune contribution.

Quant à la Colombie-Britannique qui, en 1928, se trouvait à la veille d'une élection, elle ne voulut pas se prononcer. Mais l'année suivante, en 1929, l'honorable Toimie qui venait d'être élu premier ministre, demanda qu'on lui adressât le rapport du comité parlementaire d'enquête.

ET LE QUEBEC? Quelle fut l'attitude de la province de Québec? Le dossier déposé en Chambre ne contient aucune déclaration de la lettre du comité d'enquête de 1928. Mais celle du comité de 1929, l'honorable Taschereau, premier ministre de la province répondit que le rapport qui lui avait été adressé était des plus intéressants.

DECLARATION DE M. BENOIT Par les réponses des provinces il est assez difficile de se faire une idée juste de la question constitutionnelle qui est soulevée par le projet.

surance est du ressort fédéral, d'autres quelle est du ressort provincial. Un troisième groupe réserve son jugement et ne veut pas se prononcer sur une question épineuse.

Il semble toutefois que les honorables R. B. Bennett, au cours de son discours de mercredi dernier n'a pas trouvé insurmontable l'obstacle de la question constitutionnelle. Il a de plus déclaré: "Nous devons reconnaître que toute l'assurance implique des primes et les primes devraient être payées en coopération par l'assureur et l'assuré avec l'aide de l'Etat. En ce sens, si l'honorable député (M. A. A. Heaps) est prêt à accepter mes recommandations, lui dit au nom de gouvernement, que, dès que nous aurons recueilli les renseignements nécessaires, nous les employerons à préparer et à soumettre à cette Chambre un projet qui comprendra les vues que je viens d'exprimer."

C'est donc dire que tôt ou tard, le gouvernement en viendra à établir l'assurance-chômage.

Dimanche soir prochain, il y aura une cérémonie à l'occasion du départ. Un sermon sera prononcé par le R. P. Euchariste, O. M. Cap., ensuite les pères chanteront le chant du départ des missionnaires. Il y aura ensuite le balé-ment des pieds.

Le père partira lundi soir, et s'embarquera pour la France le 14 mai, où il demeurera quelques semaines. Ensuite il prendra le bateau à Marseille pour les missions lointaines de l'Abyssinie.

Départ d'un frère capucin pour les missions africaines

Le révérend frère Charles, O. M. Cap., du couvent des pères capucins partira d'Ottawa, lundi prochain, pour les missions de l'Afrique Orientale, en Abyssinie. Le révérend frère est à Ottawa depuis 6 ans. Il fit ses études théologiques au séminaire des pères capucins, et au collège séraphique.

La tournée de Bonne Entente La Ligue des Automobilistes de l'Ontario organise actuellement une tournée de bonne entente dans toutes les parties de la province. Voici les membres du comité en charge de l'excursion: Président honoraire: L'hon. George-S. Henry, ministre de la Voirie; président, le docteur P.-E. Doolittle, président de l'Association des Automobilistes du Canada; vice-président, C.-C. Hele, président aussi du comité de publicité; second vice-président, le colonel E.-A. Olver, de l'Imperial Oil; secrétaire honoraire, W.-G. Robertson, général-gérant de la Ligue des Automobilistes; trésorier, K.-H. Carru-

thers, secrétaire du Club des Automobilistes d'Ottawa; secrétaire, A.-T. Guay.

La tournée de bonne entente a été organisée dans le but de faire entrer dans notre province d'Ontario, un grand nombre d'autorités dans le commerce du tourisme, et de faire du tourisme un commerce profitable.

Le plan d'action sera de louer des automobiles, et d'organiser une tournée dans toutes nos belles villes, nos belles campagnes, et de faire voir nos belles routes, et nos endroits de villégiature. Les principaux promoteurs de cette organisation sont: Les propriétaires d'hôtels de l'Ontario, les Chambres de Commerce, les Boards of Trade, et les clubs d'automobile.

Les dépenses que nécessiteront cette tournée seront défrayées par le gouvernement de l'Ontario et par la Ligue des Automobilistes de l'Ontario.

Le banquet d'ouverture aura lieu Toronto, le 18 juin. L'honorable George-S. Henry, premier ministre de l'Ontario et ministre de la Voirie, fera un discours de circonstance.

Le lendemain matin, le voyage proprement dit commencera, et chaque membre recevra un souvenir personnel du premier ministre de l'Ontario lui-même, dans son bureau, au Parc Queen's.

Le public pourra suivre la marche de cette importante tournée dans le journal "Le Droit".

la demande d'augmentation de salaires par les employés. Ils n'en sont venus à aucune entente.

La conférence d'hier après-midi fut lieu à 4 heures et dura plusieurs heures. Un grand nombre de noms ont été soumis mais les deux membres actuels du tribunal de conciliation, MM. Burns et Quain ne purent s'entendre sur la question.

M. Quain représente les intérêts de la compagnie et M. Burns est le représentant des membres de l'Union des Opérateurs de Tramways.

PAS D'ENTENTE

Me Hal J. Burns et Me Redmond Quain, C. R., ont conféré longuement hier après-midi dans l'espoir d'arriver à une entente relative à la nomination d'un président qui dirigera les conférences du tribunal de conciliation formé pour résoudre la question de la réduction de 10 pour cent proposée par l'O. E. R., sur les salaires de ses employés et

Blessures?

Liniment Sloan

Sacs à Vêtements à l'Épreuve des Mites Sacs à vêtements garantis à l'épreuve des mites, bien faits durablement, en papier durable et doublés en blanc. Dimension 26 x 57 pouces. Spécial, chacun..... 49c

Nouvelles du Magasin BRYSON-GRAHAM

Mercredi — Aubaine Extra Spéciale en Couvertes Blanches tout laine

PRIX DE VENTE \$7.45 Régulier \$11.50 la paire.



Un écoulement de filature de 100 paires de couvertes nous permet de nous procurer ces Couvertes à un prix très spécial. Faites de pure laine, en un beau fini souple et duveteux, luxueuses et fascinantes couvertes, très durables. Blanches avec bordures roses ou bleues, et ourlées séparément. Deux dimensions, 68 x 88 et 72 x 84 pcs. Régulier \$11.50 la paire. Tant qu'il y en aura, en vente, la paire, \$7.45.

Aussi un Achat Spécial de 150 Couvre-Lits Tout Laine Ayers de Fantaisie à Prix Réduits

Faites de laine d'Australie, ces attrayants couvre-lits se présentent en chics petites dispositions quadrillées deux teintes dans les nuances de rose, bleu, mauve, jaune, chameau, vert réséda, et vert pâle et à bouts bordés de satin. D'une bonne épaisseur et en un beau fini duveteux. Ces fantasmes couvre-lits sont commodes dans nos foyers pour chambres à coucher et pour se couvrir pour un court repos.

DEUX DIMENSIONS: 60 x 80 pes. Rég. \$4.95 70 x 84 pes. Rég. \$5.95 \$6.95 chacun. Prix de vente, chacun. \$4.95 \$5.95

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée.



1000 Combinaisons d'Été de Qualité de Choix pour Hommes \$1

Un assortiment de combinaisons comportant des vêtements Forsyth de qualité, nankeche Woods et de rayon, indémodable de choix. Tous en styles sans boutons, longueur aux genoux, avec manches athlétiques. Marques recommandables, confortables et satisfaisantes. Grandeurs 34 à 44. Le complet, \$1.

Grandes corpulences à un prix un peu plus élevé. Bryson-Graham — Rez-de-chaussée

La Vente de Mai de Soies se continue

Ce grand événement présente les plus attrayantes soies imprimées et unies, dans les plus récentes teintes pour les printemps et l'été, de qualité de haut ton, à d'extrêmes bas prix pour une telle qualité. L'assortiment comporte ce qui suit:

CREPE GEORGETTE CREPE DE CHINE CREPE CANTON CREPE PLAT CHIFFON

SOIES UNIES Régulier jusqu'à \$2.95. Prix de vente, la verge, \$1.45

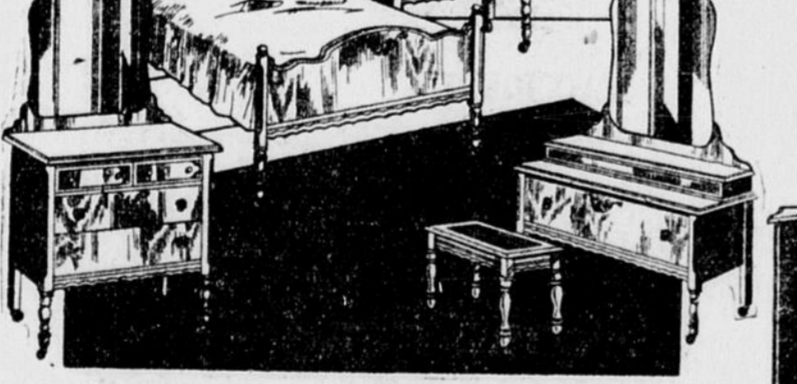
SOIES IMPRIMEES Régulier jusqu'à \$4.95 la verge. Prix de Vente, la verge, \$1.79

Bryson-Graham — Au Rez-de-chaussée

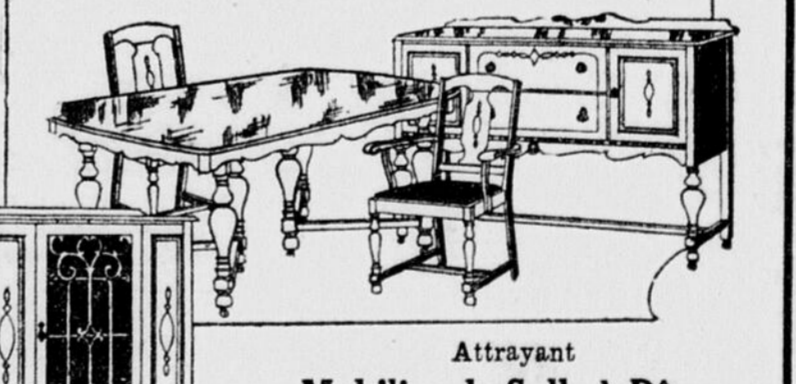
SPÉCIAUX EN MEUBLES

Dans la Vente d'Expansion du Club des Amateurs de Foyers battant actuellement son plein

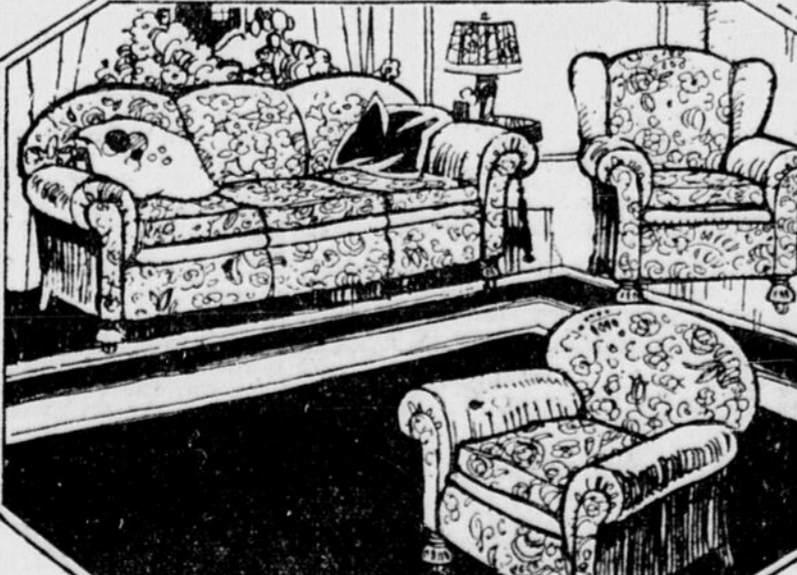
Cet événement d'aubaines spéciales pour augmenter le cercle déjà vaste de ceux qui trouvent le MODE DU CLUB DES AMATEURS DE FOYERS une méthode commode pour meubler le foyer et de payer le tout suivant les revenus mensuels, comporte des occasions d'épargner en meubles de qualité recommandable. Voyez ces spéciaux et d'autres offerts en vente durant cet événement.



Mobilier de Chambre à Coucher de Véritable Noyer Exactement tel que le cliché. Mobilier de haut ton en fini antique. Se composant d'un buffet de grosse dimension et d'une table-coiffeuse Hollywood avec miroirs vénitien de glace anglaise de la meilleure qualité, d'un chiffonier, d'un lit et d'un banc. Régulier \$169.50. Spécial \$110



Attrayant Mobilier de Salle à Dîner de 9 Morceaux Finis Noyer Un fascinant mobilier de 9 morceaux se composant d'un buffet, d'un vaisselier, d'une table à rallonge et d'une série de chaises à dîner, cuir vertes en véritable cuir. Spécial \$110



Mobiliers Chesterfield de 3 morceaux Mobiliers Chesterfield de 3 morceaux, dans un gros et attrayant modèle. Bien couverts en moiré Lafrance en tapissérie, et munis de coussins réversibles à ressorts Marshall. Spécial \$99.50



Extra Spécial — Seulement 100 Chaises Confortables de Pelouses A montures de bois dur et avec dispositifs ajustables qui assurent du confort en tout temps. Couvertes de duck rayé épais dans les teintes de vert-et-blanc ou brun-et-blanc. Quatre styles au choix: No 1 Avec baldacrin, bras et repose-pieds. Au prix spécial de \$5.25 No 2 Avec bras et repose-pieds. Au prix spécial de \$3.95 No 3 Avec bras. Au prix spécial de \$2.55 No 4 Avec bras. Au prix spécial de \$1.95

Glacières Renfrew Glacières bien construites qui assurent le maximum d'efficacité avec le minimum de consommation. Glacières Renfrew de bois dur. Fini doré. Aux prix spéciaux de \$12.95 — \$14.95 \$15.50 — \$16.25 \$18.50 — \$21.00

Glacières Renfrew d'Acier. Finites émaillées blanches. Aux prix spéciaux de \$17.50 — \$23.25 \$26.00 — \$37.50 \$42.00 — \$42.75

Bryson-Graham Limitée

Angle des rues Sparks et O'Connor

Vente de Chics Manteaux de Printemps

pour Dames et Jeunes Filles Valeurs courantes de \$25 à \$35

\$19.50

Un assortiment de chics modèles les sportifs et garnis de fourrure, confectionnés de broadcloth, tissu chunga, tricotine, tissu diagonale et tweed de fantaisie. Dans les styles les plus récents et les couleurs les plus populaires comportant marine, bleu skipper, tan, fawn, vert et noir.

Dans les grandeurs de 13 à 17 pour jeunes filles et 14 à 26, 28 à 50 pour dames, mais pas toutes les grandeurs en chaque tissu. Ce sont tous des manteaux de haut ton, se vendant régulièrement de \$25 à \$35. Une quantité limitée seulement. Venez de bonne heure pour jouir du meilleur choix. Bryson-Graham — Au 2me Etage

Robes Sans Manches de Craychene pour Fillettes, \$2.95

Ravissantes styles sans manches, avec plissés et ceintures. Blanches et attrayantes teintes pastel de bleu, vert et pêche. Grandeurs pour les âges de 8 à 14 ans.

Robes Bouffantes Lavables de Bonne Qualité pour Petites Filles 98c

Copieux styles avec collier Peter Pan ou encolure pointée. Quelques-unes avec jupes plissées et d'autres avec motifs. Joliment confectionnées de broadcloth de coton et tissu imprimé en attrayantes dispositions et teintes, comportant les nuances de bleu, mauve, vert, saule et rose. Grandeurs 2 à 8 ans. Chacune, 98c. Bryson-Graham — Au 2me Etage

Nouveaux Livres

Actuellement dans la Bibliothèque B.-G. Mackerell Sky. Par Helen Ashton. Gitana. Robert W. Chambers. Flamenco. Par Helen Ashton. The Marrendon Mystery. Par T. J. Fletcher. The Dean's Ethel. Par T. J. Fletcher. Murder in the Mirror. Par T. J. Fletcher. Par A. E. W. Mason. Par W. W. Masters. Profitez de la Bibliothèque de Location de Bryson-Graham et lisez les livres les plus récents au prix modique de 2c par jour.

HULL, MARDI 5 MAI 1931

LA VILLE A UN SURPLUS ADMINISTRATIF; \$7796.42

LES RECETTES DE LA VILLE L'AN DERNIER FURENT DE \$588,081.36 AVEC DÉPENSES DE \$580,284.94

Il s'agit là de revenus et de déboursés ordinaires. — La dette nette est de \$2,589,278.40. — La marge d'emprunt est moins considérable que l'an dernier, étant réduite à \$683,117. — Le surplus de l'actif sur le passif est de \$101,398.22. — Les arriérés de taxes s'élèvent à \$313,233, soit \$39,624 de plus qu'au 1er mai 1930.

LA DEPENSE MOYENNE PAR JOUR PLUS ELEVEE DE \$96.91 QUE L'AN PASSE

Le trésorier de la ville, M. Jos. Raymond, a présenté hier soir au Conseil le rapport financier pour l'année administrative mai 1930 à avril 1931. Le rapport fait voir qu'il y a un écart favorable de \$7,796.42 entre les dépenses et les recettes totales de l'année. Celles-ci furent de \$580,284.94 et celles-là de \$588,081.36. C'est l'excédent de \$7,796.42 de surplus qui compense amplement pour le déficit de \$2,182.57 de la "Corporation".

Entre les "estimés" et les dépenses de l'année, il y a une différence de \$101,398.22 et entre les dépenses et le montant perçu une différence de même nature de \$31,828.15. Voici du reste un tableau du rapport qui en donne une bonne vue d'ensemble.

Table with columns: Total des estimés, Total des dépenses, Différence. Rows include Corporation, Aqueudé, Total, etc.

On note dans les dépenses les montants suivants: \$40,715.57 pour les hôpitaux, hospices, orphelins, etc. moins \$37,712.13 versés par la Société de Bienfaisance de Hull; \$33,778.13 pour la mise en œuvre par les conférences de la Société de St-Vincent de Paul, moins la somme de \$4,000 de secours directs aux chômeurs versés par les gouvernements provincial et fédéral.

Les recettes extraordinaires ont été de \$674,382.27 et les déboursés extraordinaires de \$649,882.45. Recettes ordinaires et extraordinaires forment un total de \$1,077,094.03; déboursés ordinaires et extraordinaires un total du même chiffre.

La dette de la ville est de \$4,065,724.99, avec un fonds d'amortissement accumulé de \$476,446.59, soit une dette nette de \$3,589,278.40.

REVENU DE L'ANNEE (A) — Corporations: \$383,989.65; Intérêts sur arriérés: 6,895.29; Rôle des locataires: 2,917.62.

Total: \$393,802.56; Moins pour escomptes et réductions: 20,679.55; Balance: \$373,123.01.

DETTES PAR DEBENTURES — La dette totale par débentures au 1er mai 1931 est de \$4,065,724.99, c'est-à-dire \$321,400.00 de plus qu'au commencement de l'année.

Limite d'emprunt — L'article 373 de la charte de la cité limite les pouvoirs d'emprunt à 25% de l'évaluation des immeubles imposables ou temporairement exemptés par règlements.

Dettes flottantes — Pour payer tous les comptes dont le paiement a été autorisé par le conseil, des billets pour un total de \$210,000.00 ont été escomptés.

Saviez-vous que... vous pouvez acheter du papier à couvertures à prix réduits? — Pas de meilleur temps de l'année pour renouveler vos couvertures.

J.-A. LALONDE — Ferretonniers - Peintures, etc. 175 Bld St-Joseph, Hull; — Sh. 3785

Actes de vandales et d'incendiaires aux écoles de Gatineau et Templeton

Les autorités provinciales et le prévôt des incendies, Joseph Isabelle, seront invités à faire enquête sur la tentative mystérieuse de la nuit dernière pour détruire l'école de Templeton-ouest.

Le maire Ferdinand Charette, de Templeton-ouest, et le maire Rodolphe Moreau, de la Pointe-Gatineau, qui est en même temps président de la Commission scolaire de l'endroit, ont appris avec indignation ce matin, les actes criminels commis la nuit dernière.

Des inconnus, probablement des jeunes gens égarés, ont mis l'école St-Jean-Baptiste de la Pointe-Gatineau à sac. Pupilles, cadres, cartes géographiques, tout fut renversé et aviné.

Un Templeton-ouest, on est allé plus loin. Une main criminelle mit le feu aux brossailles et à l'herbe dans le voisinage de l'école paroissiale. Sans l'intervention opportune de la famille Joseph Charette l'édifice scolaire était voué à la destruction. L'enquête est ouverte et on croit être sur la piste des coupables.

Maire et échevins se félicitent du surplus de \$7796.

Ils se sentent ainsi fort soulagés d'un déficit redouté.

CRÉDIT POUR HULL — Les chemins du parc de l'hôtel de ville seront réparés.

LA VIE SYNDICALE

Plombiers et Poseurs d'Appareils de Chauffage. C'est par erreur qu'une assemblée a été convoquée pour ce soir dans la Vie Syndicale d'hier. Avis aux membres.

Employés du Département de Feu. Assemblée régulière ce soir à 8 h. 15. Tous les membres non en devoir sont priés d'assister.

Conseil Central. L'Assemblée se tient demain soir, à 8 h. 15 précises. Tous les délégués doivent se faire un devoir d'être présents.

LA DISPARITION DU VIEUX PARC QUEEN D'AYLMER

Le parc Queen d'Aylmer, un des plus anciens centres récréatifs dans la région, qui renferme tout un monde de souvenirs, sera fermé cette saison-ci. Ainsi le décret de la loi du progrès. Le service régulier de travaux est suspendu et les barrières du parc sont barricadées.

Le n'y a pas si longtemps, le parc était le grand centre d'amusements de la région. La concurrence croissante de l'automobile fit fonctionner à perte le service des tram électriques. Les résidents d'été possèdent presque tous des automobiles.

REUNION D'AMIES — Dimanche dernier, Mlle Bernadette Tremblay, de Val-Treuil, recevait à l'heure du thé, un groupe d'amies. La table était ornée de fleurs de la saison.

DEPENSE JOURNALIERE — Un tableau intéressant du rapport est celui qui fait voir la dépense moyenne journalière de la ville sur 19 chefs de déboursés. La dépense moyenne totale par chaque jour de l'année a été en 1930-31 de \$1,589.98, contre \$1,493.07 en 1929-30, soit une augmentation de \$96.91. Il est à noter que presque la moitié des revenus de la ville, exactement 40.58% passent pour payer les fonds d'amortissement, les intérêts, les escomptes de banque et les frais d'émissions. Ce sont les élections qui coûtent le moins cher: 0.17%.

ARRANGÉS DE TAXES — Les arrangés de taxes au 1er mai 1931 étaient de \$73,609.20, et au 1er mai cette année elles s'élevaient à \$313,233.80, soit une augmentation de \$30,624.60.

GAGNE UNE POUPEE — La magnifique poupée mise en tirage au profit de l'œuvre du dispensaire antituberculeux de Hull a été gagnée par Lucile Renaud, 257 Champlain. Le tirage s'est fait hier soir dans le local du dispensaire.

IL ÉTAIT IVRE À SON VOLANT — Avis aux amis de la bouteille qui ont été témoin d'un menaçant public en conduisant leurs automobiles sous l'influence des spiritueux! La police de Hull a les yeux grands ouverts. Aujourd'hui encore un homme était condamné à purger 7 jours au violon pour avoir été ivre au volant de son auto. Sentence prononcée par le magistrat Honoré Achim en cours de session de la paix. Le constable Emile Carpentier avait fait l'arrestation de Albert P. Bleeks, le conducteur en cause.

UNE ELECTION A AYLMEYER LE 18

Le 18 de ce mois se tiendra à Aylmer une élection partielle dans le quartier Ouest, dont le siège au conseil a été devenu vacant par la démission du conseiller W. J. Lavigne pour raison de santé. La nomination des candidats aura lieu le 11 mai et la votation se fera le 18, de 7 h. du matin à 5 heures du soir, heure normale. C'est de ce conseil municipal, réuni hier soir sous la présidence du maire W. G. Mulligan, a décidé.

Sur proposition du conseiller J. A. Ladouceur il a été résolu de mettre en disposition des chômeurs de la ville, pour fins de culture maraichère, les terrains vacants de la municipalité. On n'exigera qu'un loyer nominal de \$1 pour la saison.

Le secrétaire-trésorier a fait rapport que sept maisons dont la ville fut forcée de devenir propriétaire ont été vendues et que 12 autres le seront aussi tout probablement. La nouvelle a été accueillie avec la plus grande satisfaction.

Pérégrinations de nos montres

"Ah! si les montres pouvaient parler", avait soupé jadis un poète de talent. La fuite du temps est un vieux thème poétique du reste, mais de nos jours, il devient une question qui passionne les plus grands détectives comme les plus flegmatiques policiers. Certains de nos amis ont quelque fois rejoint leurs pièces chronométriques dans les montres de pièces, les maisons de pension de Montréal, les magasins, les hôtels et les clubs, etc., etc.

Dans le cas qui intéressait la cour des sessions de la paix, cet avant-midi, il s'agissait de la montre de John Ralph. Ce dernier prétend qu'il n'avait vu de ce compagnon intermédiaire qu'est une montre est un nommé George Sullivan. Pincé par le détective Ovilus Lusignan de la Sûreté municipale, Sullivan a plaidé non coupable du lieu du 11 au 19 mai. C'est sous l'administration de M. Moreau que la coutume de rendre la municipalité aussi propre et attrayante que possible a été inaugurée. Visiteurs et résidents en bénéficient.

LES ROTARIENS DE HULL SE RENDRONT À SYRACUSE, N.-Y.

LE PRÉSIDENT-ELU THOMAS PURELL ET TROIS COMPAGNONS PARTIRONT DEMAIN MATIN POUR LE CONGRÈS INTERNATIONAL DU ROTARY. M. James-Thomas Purell, percepteur du revenu provincial et président-élu du club Rotary de Hull, partira demain matin en compagnie du président actuel, M. Louis Laroche, de l'inspecteur-chef Donald Myre et de M. Pat Graham, à destination de Syracuse, New-York, pour assister au congrès international des clubs rotariens. Les congressistes seront partis quatre jours. Le trajet se fait en automobile.

LES STATISTIQUES DU DISPENSIRE POUR AVRIL

Jours de consultations, 17; nombre de consultations, 408; cas inscrits, 48; visites faites par l'Infirmière, 323; exemplaires de littérature distribués, 396; naissance, 68; décès, 8.

CLINIQUE DES NOURRISSONS

Jours de consultations, 11; nombre de consultations, 216; cas inscrits, 40; visites faites par l'Infirmière, 431; patients vus, 887; patients allités, 43; décès, 1.

LES CHOMEURS

Le Conseil particulier des conférences St-Vincent de Paul fait savoir au conseil de ville qu'à partir du 30 avril il ne se charge plus d'accomplir des démarches pour faire combler les déficits de ces conférences concourus dans le soulagement des chômeurs. Les conférences ne s'occuperont plus que de faire la charité selon l'esprit de leur société et dans la mesure de leurs propres ressources.

VENTE DE BRIC-À-BRAC

Une vente de bric-à-brac aura lieu dans le soir de la semaine, à Hull, JEUDI, le 7 mai, à 2 heures de l'après-midi.

BON À SAVOIR

Nous sommes le seul atelier à Hull organisé pour faire un travail de qualité supérieure. Nous n'avons rien à faire avec M. Lamarque de la rue Leduc.

CLASSIC

Nettoyeur - Teinturier. Téléphone: SHERWOOD 189 143, RUE WELLINGTON, HULL

MARIONVILLE

M. et Mme Wilfrid Sigouin, de Buffalo, sont au visite chez M. Noël Sigouin pour quelques temps et la visite en auto. M. et Mme Ernest Racine, Mme Gilbert Lafèche, de Casselman, sont venus rendre visite à la famille Isaie Maréchal, de Neudoré.

CHELMSFORD, Ont.

La famille J. B. Charlebois remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner leurs sympathies à l'occasion de la mort de M. Louis Charlebois, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, visites à la chambre mortuaire, ou assistance aux funérailles.

BELLE VALLÉE, Ont.

Naissance — M. et Mme Ubald Lachapelle, née E. Labonté, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 30 avril, et baptisé sous les noms de Joseph, Euclide, Ovilus Parrain et marraine, M. et Mme O. Lachapelle, grands-parents de l'enfant.

ACHILLE COUTURE

49-51, rue Principale, Hull (Près rue Du Pont) Installation des plus modernes pour l'examen de la vue.

NOUVELLE ADRESSE J.-P. LEVESQUE

Marchand de Fourrages. 5, rue Mosgrove OTTAWA (Angle Rideau et Georges) (Vie-à-vis le magasin Freiman Tél: Résidence, S. 1835-W)

La population a augmenté de 355 âmes l'année dernière

L'évaluateur municipal rapporte que la propriété taxable s'est accrue cette année de \$272,410

Il y a aussi augmentation de 355 âmes dans la population, diminution du nombre des logis vacants. — La valeur immobilière globale est de \$31,190,064, celle imposable de \$19,490,595, celle exemptée par la loi de \$10,710,845 et celle exemptée par règlements de \$988,624. — La valeur des fonds de commerce a diminué de \$17,830.

6,268 IMMEUBLES DIVERS DANS HULL

L'évaluateur de la ville, M. Édouard Bédard, a soumis au conseil son rapport annuel. Ce dernier présente plus d'une note optimiste: augmentation de la population, augmentation de l'évaluation taxable, diminution légère du nombre des logis vacants; diminution aussi, cependant, pour la seconde année, sauf erreur, de la valeur des fonds de commerce, ce qui tendrait à faire croire que celui-ci est loin d'être favorisé par le voisinage d'une ville plus grande.

On trouvera plus loin les détails et statistiques les plus intéressants de ce rapport en question. M. Bédard dit, au début: "Je désire attirer respectueusement l'attention des membres du conseil et de ceux qui pourraient être intéressés, sur un fait saillant du présent rapport. L'évaluation taxable s'est augmentée de \$272,410, celle exemptée par règlement de \$10,100, celle exemptée par la loi de \$19,075,000, soit un grand total de \$472,585,000. Un montant de \$315,335,000 ajouté à ceci représente la somme dépensée par la ville pour aqueduc et améliorations locales durant 1930.

En ce qui concerne l'augmentation de 355 dans la population; c'est surtout dans les quartiers 1-A et 3-A qu'elle s'est produite. "Nous constatons aussi que les logis vacants en 1930 ont été moins de 14 qu'en 1929. "Ces quelques notes résumant en partie le rapport sont fournies pour que l'on puisse comme en un clin-d'oeil juger du progrès toujours constant de notre ville, bien qu'en certain milieu l'ont soit porté à croire à sa dépression; au point de vue municipal, par la crise du chômage ou autres raisons. Cependant ce rapport prouve le contraire, et nous devons être fiers, dans les circonstances, de notre situation."

EVALUATION
La valeur des propriétés imposables pour 1931-32 est de \$19,490,595,000, contre \$19,218,185,000 en 1930-31, soit une augmentation de \$272,410,000.
La valeur totale de la propriété dans Hull est de \$31,190,064,000 pour 1931-32, contre \$30,398,824,000 en 1930-31, soit une augmentation de \$791,240,000.
La propriété imposable est de \$19,490,595, celle exemptée par la loi de \$10,710,845, celle exemptée par règlements de \$988,624, ce qui fait le grand total de \$31,190,064.

EXEMPTIONS
Voici la liste des exemptions de taxes temporaires, en vertu de règlements municipaux.

Expire en	
1931	
1932	
1933	
1934	
1935	
1936	
1937	
1938	
1939	
1940	
1941	
1942	
1943	
1944	
1945	
1946	
1947	
1948	
1949	
1950	
1951	
1952	
1953	
1954	
1955	
1956	
1957	
1958	
1959	
1960	
1961	
1962	
1963	
1964	
1965	
1966	
1967	
1968	
1969	
1970	
1971	
1972	
1973	
1974	
1975	
1976	
1977	
1978	
1979	
1980	
1981	
1982	
1983	
1984	
1985	
1986	
1987	
1988	
1989	
1990	
1991	
1992	
1993	
1994	
1995	
1996	
1997	
1998	
1999	
2000	

ACTIVITES DES EVALUATIONS
Il serait probablement intéressant pour le public de connaître quels sont les devoirs et tâches qui incombent au département de l'évaluateur. Voici en résumé quel est ce travail.

Nous devons chaque année parcourir toute la ville et étudier, s'il y a lieu, les changements survenus durant l'année écoulée, sur chaque propriété. Ces changements sont notés sur une feuille de route qui contient les grandeurs de terrains, ainsi qu'un graphique montrant les dimensions des bâtisses. Nous devons inscrire, à part l'évaluation, les taxes d'affaires, fonds de commerce, etc.

Sur un feuillet supplémentaire, sont écrits les noms de tous les citoyens, avec âge, religion, statistiques ainsi que l'exige la loi Geo. V Ch. 92.

Un avis de chaque évaluation est remis au propriétaire qui peut s'il le croit légitime dans ses droits réclamer auprès du Bureau de Révision, ou d'une cour plus haute si nécessaire.

Les rôles d'évaluation sont faits d'après des feuilles de route. L'original est manuscrit. Il forme une collection de 7 volumes contenant 11,345 entrées. Sur cet original sont pris les rôles de perception des taxes, pour le bureau du Trésorier, qui signifie l'ouvrage fait à neuf. Le Bureau doit en plus se tenir tous renseignements concernant le dit-département, changements de propriétaires, etc. Chaque mois, il faut voir à préparer un rapport au Conseil des activités mensuelles.

Réunion du Conseil Général des Avant-Gardes de la Ligue C. F.

La première réunion du Conseil général des Avant-Gardes de la Ligue catholique féminine avait lieu le 28 avril, en la salle des Voyageurs de Commerce. La réunion fut tenue sous la présidence d'honneur du Rév. Père Garneau, O. M. I., directeur de la L. C. F., et la Présidente d'honneur de Mlle Elisabeth Carrière, présidente.

Tous les membres des conseils locaux des huit Avant-Gardes déjà constitués étaient présents. Le R. P. Aurélien suit, en termes choisis, nous souhaiter la bienvenue et nous féliciter des si nobles initiatives, toutes remplies de si doux espoirs. Et il souhaita voir refluer en de brillantes moissons, les générosités que nous vivons au service de la Modestie.

Mademoiselle la présidente remercia toutes celles qui, malgré une température des plus massues, s'étaient rendues à la réunion. Elle demanda que la Présidente de chacune des Avant-Gardes, choisisse d'accord avec son conseil, un nom et une patronne, afin que chaque groupe soit sous le vocable et la protection de Dieu. Nous aurons ainsi notre insigne aux couleurs papales, i. e. un ruban aux couleurs jaune et blanc. *Soyons enchanterés de ce choix et portons vaillamment notre insigne.*

Le 16 mai, aura lieu la Fête patronale de la Ligue Féminine, je veux dire la célébration de la partie religieuse, puisque déjà le 14 au soir de l'Ascension, à la salle Notre-Dame, la Ligue aura vécu la partie littéraire et musicale de la célébration. Toujours est-il que le 16 mai, fête de la Ligue, il y aura au sous-sol de l'église Notre-Dame, le matin, à 7 h. 30, messe et communion, pour toutes les Ligueuses et Avant-Gardes. Le soir, à 5 h. 30, toujours au sous-sol de l'église N.-D., bénédiction solennelle du T. S. Sacrement et consécration à la T. Ste Vierge. *Avis d'être aux deux cérémonies, avec robes de costume et insigne.*

Mademoiselle Carrière invite chaque conseil local à tenir une assemblée au moins tous les deux mois pour tout le groupement de l'Avant-Garde, et une assemblée par mois, pour le conseil lui-même. Ces réunions se font toujours sous la surveillance de la Directrice de l'école; la réunion commence et finit par la récitation d'un Ave-Maria et l'invocation "Vierge très pure..." Il est tout entendu aussi que la permission de la Directrice de l'école doit être obtenue pour ces réunions.

Il a été aussi proposé et accepté à l'unanimité de fermer avec chacune des Avant-Gardes une chaîne de prières, i. e. que chaque jour de la semaine, toutes les membres d'un Avant-Garde se feront les grandes prières pour le succès de notre noble cause... Cette journée de prière comptera d'abord messe et communion du matin, visite à l'église durant le jour et d'autres dévotions particulières et réparatrices...

Voici l'agencement adopté avec l'assentiment des conseils locaux:
Lundi: Avant-Garde de l'école S. Thomas d'Aquin, 2e groupe.
Mardi: Avant-Garde de l'école S. Joseph de Wrightville.
Mercredi: Avant-Garde Académie Ste-Marie, 3e groupe.
Jeudi: Avant-Garde de l'école Laizon.
Vendredi: Avant-Garde Académie Ste-Marie, 2e groupe.
Samedi: Avant-Garde Académie Ste-Marie, 1er groupe.
Samedi: Avant-Garde de l'école Laizon, 1er groupe.
Samedi: Avant-Garde de l'école Laizon, 2e groupe.

Mademoiselle la présidente insiste sur le port du costume scolaire pour la messe et communion... Il est aussi décidé que toute initiative ou du conseil général des Avant-Gardes, ou du Conseil central, ou des conseils locaux devra être sanctionnée par le Comité d'adhésion de la L. C. F. ou au moins par la Présidente générale... Et cela pour éviter toute fausse manœuvre et pour assurer une orientation unifiée et toujours dans le sens de notre croisade.

Et le mot d'ordre est donné par le R. P. Aurélien, en terminant cette assemblée si bien remplie: "Il nous faut être fermes et fidèles dans les observations acceptées; il y va du prestige de notre groupement et d'un apostolat véritable. Il nous faut aussi user de délicates attentions pour gagner à notre cause les étudiantes qui ne seraient encore des nôtres. Surtout prions beaucoup et imprégnons toujours plus en nos âmes des convictions qui nous font apprécier à sa juste valeur la modestie et l'horible chose des scandales de la mode actuelle. La prière d'usage termine la réunion..."

TROIS IMPORTANTES COMMUNICATIONS
1—L'on a adopté comme devise des Avant-Gardes la formule toute de noblesse et de pureté: "SICUT LILIUM... Comme un LIS..."
2—Il est entendu que toutes les Avant-Gardes doivent porter pour la communion le costume scolaire... A cet effet la conseillère de chaque classe doit y voir... et donner en temps et lieu et à qui de droit le rapport sur l'observance de ce point très important du règlement des Avant-Gardes. En temps et lieu veut dire à la demande du Comité d'adhésion de la Ligue... Et à qui de droit, veut dire à la présidente générale de la Ligue.

3—Le Comité d'adhésion de la L. C. F. s'engage aussi à donner à l'Avant-Garde ou aux Avant-Gardes les plus méritantes et donc les plus méritantes, quelques récompenses et témoignages d'appréciation.

Et nous profitons de l'heureuse opportunité que nous fournit la publication de ce rapport de notre première assemblée des Avant-Gardes pour remercier aux Reverends Curés, aux Directrices des écoles, aux institutrices religieuses et laïques, et à toutes celles qui nous ont aidées à organiser ces valeureuses Avant-Gardes, notre toute religieuse gratitude et l'assurance de nos religieux souvenirs et constantes prières. Merci!

Mlle Thérèse Charest, Secrétaire-Archiviste du conseil central des Avant-Gardes, L. C. F.

L'EAU ET LE LAIT SONT EXCELLENTS

D'après le rapport du médecin d'hygiène de la ville.

RECOMMANDATIONS

Dans son rapport annuel au conseil présenté hier soir, le Dr J. Isabelle, médecin municipal d'hygiène, souligne que notre eau est d'une très grande pureté et que le lait dont nous sommes approvisionnés est "sain". Il n'en recommande pas moins un règlement pour la pasteurisation du lait. Il recommande aussi un règlement pour l'inspection médicale des écoles.

Le rapport se lit comme suit:
NUISANCES
Le nombre de plaintes reçues durant l'année au point de vue sanitaire a été de 415.

Dans chacun des cas, une attention immédiate a été donnée et les mesures nécessaires ont été prises pour la disparition de ces nuisances. Cependant un grand nombre de ces plaintes disparaissent, surtout pour les logements, si toute construction nouvelle était soumise à l'approbation de l'autorité sanitaire municipale.

L'inspection des restaurants, salles à manger, a donné de bons résultats au point de vue hygiénique. **EAU**
L'eau fournie par la ville à notre population a été cette année au point de vue hygiénique d'une très grande pureté.

1830 tubes de notre eau d'aqueduc ont été analysés, à notre laboratoire municipal, et pour la première fois depuis 10 ans, aucune trace de contamination n'a été relevée.

Nous avons cependant dû faire un plus grand usage de chlorine. Environ 55,000 lbs de Chlorine ont été employées, le dosage variant de 9 à 16 lbs par million de gallons.

On devra à ce sujet noter la complète absence de fièvre typhoïde, dans notre population, ceci étant dû au fait que l'eau servant à la consommation est parfaitement stérilisée.

LAIT
Le lait distribué dans notre ville est l'objet d'une inspection régulière.

Les analyses du lait faites à notre laboratoire municipal ont démontré que le lait consommé ici était sain. Je dois ajouter que la très grande partie du lait consommé par notre population vient de laiteries munies d'appareils de pasteurisation modernes.

MALADIES CONTAGIEUSES
Nombre de cas de maladies contagieuses rapportés au Bureau d'Hygiène local: Diphthérie... 62, Rougeole... 10, Scarlatine... 25, Tuberculose... 7, Varicelle... 1, Méningite cérébro-spinale... 2.

Dans tous ces cas, les mesures nécessaires pour empêcher la contagion ont été prises, par isolement ou transport à l'hôpital des contagieux, à Ottawa.

Une désinfection complète des malades et des habitations a été faite dans tous les cas. 60 doses de serum anti-diphthérique ont été distribuées gratuitement durant l'année à des patients indigents.

Au delà de mille enfants ont été vaccinés avant l'ouverture des classes.

ASSISTANCE PUBLIQUE
En plus du nombre de demandes d'hospitalisation contrôlées par moi et inclus dans le rapport de la Société de Bienfaisance de Hull, j'ai contrôlé, du premier avril 1930 au premier avril 1931, 694 applications pour admission à l'hôpital du Sacré-Coeur, dont 595 ont été agréées.

Pour l'orphelinat Ste-Thérèse, 86 applications ont été considérées et 62 acceptées. Les applications contrôlées pour Hospice Miséricorde, Invalides, etc., sont contenues, comme dit plus haut, dans le rapport de la Société de Bienfaisance de Hull.

Je recommande de nouveau cette année un règlement pour pasteurisation du lait et pour l'inspection médicale des écoles.

PAR L'INSPECTEUR SANITAIRE, M. BOURGEOIS.
Inspection des boucheries... 52, Vianche confisquée... 1500 lbs, Pain confisqués... 52, Désinfections... 120.

UN ACCIDENT FAIT QUATRE BLESSÉS HIER

Mme John Cleary, la plus grièvement atteinte des quatre occupants.

PRÈS DE HULL

Quatre résidents de St-Pierre de Wakefield ont subi des blessures dans un accident d'automobile survenu vers 5 h. 15, hier après-midi, sur la route Hull-Maniwaki, juste en dehors des limites de la ville.

Mme John Cleary, la plus grièvement atteinte des quatre occupants de l'auto, a passé une bonne nuit à l'hôpital du Sacré-Coeur. On croit qu'elle se remettra de ses blessures, selon le rapport obtenu aujourd'hui.

Mme Cleary, Mlle Cecile Cleary, M. Aurèle Chénier et M. John Cleary, ce dernier propriétaire et conducteur de l'auto, retournaient à St-Pierre de Wakefield après un voyage d'affaires à Hull quand leur véhicule échappa au contrôle et tournoya dans une courbe. L'auto alla rouler dans un fossé et capota deux fois.

M. Cuidas Dagenais, de la rue Maisonneuve, témoin oculaire de l'accident, manda l'ambulance Beauchamp qui conduisit les blessés à l'hôpital du Sacré-Coeur.

Le Dr J.-R. Bellisle prodigua les soins aux résidents de Wakefield. Mme Cleary et Mlle Cleary furent restées à l'hôpital pendant leurs congés, souffrant de blessures secondaires, ont pu poursuivre leur voyage de retour.

Le Dr Bellisle prendra des rayons X des blessures de Mme Cleary desquelles elle se suffisamment remise de son accident à faire souffrir d'une profonde entaille au-dessus de l'oeil gauche et d'une autre à l'arrière du cou. On croyait hier qu'elle avait subi des lésions internes. Mlle Cleary, outre contusions et égratignures, s'est fracturée la clavicule.

L'automobile a été beaucoup avariée. Pour les distributions de prix, on devrait offrir, de préférence, des ouvrages canadiens. Avant, il serait profitable de visiter la librairie du "Droit", 98, rue Georges.

Attention!
Papier à profitez à des prix spéciaux — Profitez de cette occasion pour renouveler vos couvertures.

3 plus, le rouleau, \$2.15; 2 plus, le rouleau, \$1.85; 1 plus, le rouleau, \$1.49.
J.-A. LALONDE
Ferremeries - Peintures - Articles de sport.
175 Bid St-Joseph, Hull; — Sh. 3785

Une carpette dont vous serez fier

Gratis

Aucune obligation d'acheter

L'entrée dans ce concours est gratuite et vous n'avez rien à acheter ni à faire aucune promesse d'acheter. Tout le monde est sur un pied d'égalité. Tout ce que vous avez à faire, c'est d'entrer au magasin dans la vitrine duquel vous voyez exposée la Carpette offerte en Prix, à y demander une formule pour le concours et à enregistrer votre numéro.

Si vous devinez le numéro caché sous le Sceau d'Or, ou si le chiffre que vous donnez se rapproche le plus de celui qui est caché sous le Sceau, vous gagnerez le prix.

OFFRE SPECIALE — Si vous achetez une Carpette Congoleum véritable durant le concours, qui soit de plus grandes dimensions que la carpette offerte en prix, et qu'après cela vous gagniez celle-ci, vous aurez l'option de recevoir le prix ou de vous faire rembourser l'argent payé pour la carpette que vous avez achetée.

Ce concours se terminera le 9 mai (à midi). Les noms des gagnants seront annoncés à 4.30 p.m. le même jour. Le numéro gagnant sera affiché dans la vitrine où la Carpette est actuellement exposée.

Voici la Carpette Congoleum Sceau d'Or "MAYTIME" No. 627

CARPETTES CONGOLEUM SCEAU D'OR

Les meilleures valeurs au monde en décoration intérieure

CONGOLEUM CANADA LIMITED - MONTREAL

SHERWIN-WILLIAMS PAINT HEADQUARTERS

Vente Sensationnelle de 2 Jours

Mercredi et Jeudi Seulement

Nécessaire de Blanc de Plomb

Comprenant 25 livres de blanc de plomb, 1 gallon d'huile, 1 pinte de térbentène, 6 feuilles de papier à papier, Ce nécessaire spécial fait à peu près 2 1/2 gallons de peinture de haut ton. Mercredi et Jeudi seulement... \$5.10

Vernis à Prêlart Pâle	Peinture Créosotée	Pour Votre Automobile
Un bon vernis durable pour planchers. Régulier \$1.40 la pinte. Pour écouler, mercredi et jeudi, seulement, à 89c	Juste l'article pour votre maison d'été. Se présente dans les teintes de vert, gris et brun. Spécial, mercredi et jeudi seulement, \$2.79	Refinissez-le, cette semaine, avec notre Email à Auto séchant rapidement. 10 couleurs. La pinte avec un pinceau, mercredi et jeudi seulement, \$1.39

Lots de Tapisseries de Chambre Avec Bordure pour assortir. Patrons de 1931. 2 groupes pour prompt vente, Mercredi et Jeudi seulement, à **\$1.90 et \$2.90**

THE SHERWIN-WILLIAMS STORE

132, rue Bank OTTAWA Tél: Q. 123

Les étudiants continuent leur bon travail

LE RETOUR DE SANDE—MACKS DEJOUÉS—DEGLANE TRIOMPHE

Les juniors ont leur tour sur le losange de notre Université

SAUMIER À L'ŒUVRE

René Saumier, champion floteur, se remettra sous peu à la besogne. Il doit partir le 13 mai pour Niagara et Windsor où il donnera des exhibitions. Il a bon espoir d'établir de nouveaux records au cours de l'été.

La ligue junior donne du beau jeu. — J.-P. Lebrun l'emporte sur Huot au pointage de 14-9. — Plusieurs joueurs se distinguent.

LA SAISON PROMET DU JEU SUPÉRIEUR

Les équipes junior de balle aux bases de l'Université étaient aux prises hier soir. En effet, les équipes de Jean-Paul Lebrun et d'Eugène Huot se disputèrent la palme au cours d'une partie qui fut très intéressante et qui, à plusieurs reprises, souleva les applaudissements des spectateurs. L'équipe de Lebrun, quoique menant une ronde endiablée au bâton au cours des deux premières manches, fut modérée après les efforts répétés et soutenus du capitaine vaincu qui lança une partie de toute vaillance, fut terrible au début; mais il faiblissait considérablement à mesure que la joute progressait.

A L'UNIVERSITÉ

Deux parties de balle furent jouées lundi dans les ligues de la petite cour de l'Université d'Ottawa. Bourque triompha de Beauchemin par 14 à 10, et Proulx l'emporta sur Séguin, par 7 à 5, grâce à un ralliement de quatre points dans la période finale.

AD. LUQUE A ÉTÉ MAL ACCUEILLI

LES GÉANTS TRIOMPHENT DE BROOKLYN. — LES CUBS NE FONT QU'UNE BOUCHÉE DES REDS.

BROOKLYN. — Les Géants ont vaincu Adolphe Luque au début du débat de lundi pour obtenir la décision sur Brooklyn, par 6 à 3. Terry et Ott cogèrent chacun un triple et un double. Mitchell l'emporta facilement sur Luque. Les Cubs, jouant à Chicago, ont déclassé Cincinnati, au pointage de 13 à 1. Hack Wilson et Lee Bell frappèrent des circuits, cependant que Cuyler et Hornsby réussirent chacun trois coups.

ASS. AMÉRICAINE

Louisville 5 13 2
St-Paul 10 13 2
Batteries: Deberry, Tincup et Thompson; Bream et Fenner.
Toledo 3 10 1
Kansas-City 2 5 3
Batteries: Connally et Devormer; Fice et Collins.
Indianapolis 8 11 2
Minneapolis 9 18 2
Batteries: Burwell, Daney et Riddle; Benton, Dumont, Morgan et McMullen, Hargrave.
Columbus 12 15 2
Milwaukee 12 12 2
Batteries: Ash, Miller, W. Chapman et Hinkle; Ferrell, Gearin, Knott et Manion.

ENCORE UN MOIS

DANS 30 Jours, avec le retour de la chaleur, nous arriveront les rapides courriers si nécessaires au bien-être de l'humanité! Le meeting de Columbia commencera le 3 juin pour se continuer pendant sept jours. Grâce aux efforts du sénateur Belcourt, de ses dignes collègues du secrétaire Gorman, le meeting de juin connaîtra sans aucun doute un succès sans précédent.

GRAND DERANGEMENT

NOUS sommes à la veille de perdre la plupart des brillants joueurs qui ont fait tant de travail solide et nos rangs amateurs. Il ne se passe guère une journée sans que quelques routiers quittent nos parages pour des endroits plus hospitaliers, des lieux où il leur sera permis d'obtenir l'ouvrage impossible à trouver à Ottawa. En vérité, Ottawa est descendu bien bas s'il ne peut donner à ses fils le moyen de gagner un pain qu'ils se procureront en abondance à l'étranger. Debout donc, soi-disant sportifs de notre localité, si forts en paroles à l'approche des élections, debout et protégez quelque peu nos bons athlètes!

LIGUE FLORISSANTE

LA LIGUE Commerciale de Hull a inauguré sa campagne sous les plus heureux auspices. Le concours de citoyens en vue, une assistance considérable, du jeu intéressant, tout laissait entrevoir une saison florissante. Espérons que les pronostics ne mentent pas.

UN CANDIDAT

MORSTONE, rejeton de Morvich, a tout l'air d'être un facteur sérieux au derby du Kentucky. Dans une récente course à Jamaica, il fit les six furlongs en 1:11 1/5 et gagna par dix longueurs sans le moindre effort. Les preneurs au livre, qui le cotaient à 100-1, ont porté le prix à 50-1. Est-ce un nouveau champion? Le temps le dira.

BRILLANT GROUPE

UNE AUTRE ligue mérite l'appui du public c'est bien ce circuit indépendant qui a fait ses débuts lundi soir au parc Dupuis. Le secrétaire Bélanger a promis aux sportsmen transportés de leur offrir du beau jeu et il a su tenir parole. Cette ligue aligne plusieurs routiers dont la réputation est solidement établie.

IL Y A 20 ANS

DAVE Bancroft, ancienne étoile majeure, portait les couleurs de Supérieur, dans la ligue Minnesota-Wisconsin. Il était alors âgé de 19 ans.

POURQUOI FLANER?

C'est La Fontaine qui écrivait jadis: "L'âne se plaint de ce qu'on le faisait lever devant l'aurore!" Et Bourdaloue de s'écrier: "L'erreur la plus pernicieuse est de nous attendre que Dieu nous attende!"

UN VRAI VILLAGE

Un véritable village est cet endroit où le passage d'un soldat en uniforme fait accourir toute la population dans la grandrue.

Les Courses au Kentucky

CAVUGA REPREND SON ELAN VICTORIEUX POUR ENLEVER LE HANDICAP HOTEL KENTUCKY.

LOUISVILLE. — Voici les résultats des courses de jeudi au champ local:

Première Course
1—Cat Hop-5 Frank, \$9.10, 4.56, 3.50; 2—Wise Talk, Murray, \$3.10, 6.38; 3—Unencumbered, R. Fischer, \$16.74. Temps, 54 secondes 3-5 pour quatre furlongs et demi.

Deuxième Course
1—Justina, R. Fischer, \$12.60, 6.56, 5.00; 2—Timon, James, \$11.54, 9.44; 3—Kentucky Ace, Neal, \$7.86. Temps, 1:12 3-5 pour six furlongs.

Troisième Course
1—I Say, Pool, \$17.38, 9.74, 4.68; 2—Prolog, Groos, \$6.04, 4.20; 3—Ellen D., M. Rose, \$3.14. Temps, 53 secondes 3-5 pour quatre furlongs et demi.

Quatrième Course
1—Thistle Fyrr, R. Fischer, \$9.54, 2.86, 2.76; 2—B'Ar Hunter, Cannon, \$2.14, 2.12; 3—Kadiak, Meade, \$3.94. Temps, 1:37 3-5 pour un mille.

Cinquième Course
1—Cayuga, Finnelly, \$6.36, 4.84, 3.28; 2—Foot Mark, Tinker, \$11.10, 4.22; 3—Pansy Walker, May, \$2.56. Temps, 1:12 4-5 pour six furlongs.

Sixième Course
1—Luck Dan, Meade, \$14.22, 5.82, 3.82; 2—Blot, Russell, \$5.78, 3.80; 3—Vesta, Corbett, \$3.28. Temps, 1:45 4-5 pour un mille 1/16.

Septième Course
1—Flying Cherokee, Yelton, \$23.78, 9.16, 6.24; 2—Up Sweep, Meade, \$7.14, 4.84; 3—Airdrie Lass, Neal, \$4.62. Temps, 1:47 2-5 pour un mille 1/16.

DEUX HOMMES FAMEUX



A gauche, le gouverneur Huey P. Long, sénateur louisianais, qui fut fait membre de l'équipe de Cleveland, durant la campagne d'entraînement. Le président du club, M. Avila Bradley, lui souhaite la plus cordiale bienvenue.

LES LANCEURS DE FERS OCCUPÉS

LEUR CÉDULE EST BIEN REMPLIE. — LA SAISON S'OUVRE OFFICIELLEMENT LE 11 COURANT.

Voici le cédule qu'a dressée pour le mois de mai la ligue des Fers à cheval d'Ottawa:

11—Owls à 1ère Avenue; New-Edinburgh à Gleebe; Rosedale à Parkdale; St-Gérard à Hillside; New-Orchard Beach à Iona; Dalhousie à Maple Leaf.
15—Iona à St-Gérard; Hillside à Rosedale; Parkdale à New-Edinburgh; Gleebe à Owis; 1ère Avenue à Dalhousie; Maple à New-Orchard Beach.
18—Dalhousie à Gleebe; Owis à Parkdale; New-Edinburgh à Hillside; Rosedale à Iona; St-Gérard à New-Orchard Beach; 1ère Avenue à Maple Leaf.
22—New-Orchard Beach à Rosedale; Iona à New-Edinburgh; Hillside à Owis; Parkdale à Dalhousie; Gleebe à 1ère Avenue; Maple Leaf à St-Gérard.
25—1ère Avenue à Parkdale; Dalhousie à Hillside; Owis à Iona; New-Edinburgh à N-Orchard Beach; Rosedale à St-Gérard; Gleebe à Maple Leaf.
29—St-Gérard à New-Edinburgh; New-Orchard Beach à Owis; Iona à Dalhousie; Hillside à 1ère Avenue; Parkdale à Gleebe; Maple Leaf à Rosedale.

TESSIER TRIOMPHE DE PILON DANS LE 1er DUEL

Lucien Tessier, détenteur de la coupe B. et R. a triomphé d'Aldoria Pilon, par 200 à 143, dans la première partie d'un match de snooker pour un enjeu de \$25. L'affaire qui eut lieu lundi soir au B. et R., fournit du jeu intéressant, mais Tessier est presque toujours la haute main. Il réussit des séries de 20, 23 et 17. Pilon en fit de 26, 21, 14, 14. Les copains continueront leur duel mercredi soir au même endroit. Comme ce match soulève un vif intérêt il y aura une vaste foule sur les lieux.

Deglane proclamé champion mondial

Il obtient sur un foul la décision sur le fameux étranger Lewis. — Match sensationnel.

M. le rédacteur sportif — Je me permets de vous demander quelques questions dans l'espoir que vous me répondrez — Henri P., Montréal.

1—Est-ce vrai que le Canadien veut obtenir les services de Joe Lamb d'Ottawa?

Rép.— Cette rumeur a circulé au cours de l'hiver, mais je ne la pense pas fondée.

2—Le Canadien est-il capable de gagner encore le championnat l'année prochaine?

Rép.— Il est un peu tôt pour pronostiquer, mais j'opine que les Habitants, avec les mêmes joueurs au postes, ont de bonnes chances de conserver leur titre. Leur tâche, cependant, ne sera pas des plus faciles.

3—Larochelle, Mondou et Mantha sont-ils payés pour jouer au base-ball?

Rép.— Oui.

4—Quel est le cheval qui a gagné le plus d'argent sur le turf américain?

Rép.— Gallant Fox de l'écurie Belair. Ses gains se chiffrent à \$340,665.

5—Qui fut le meilleur frappeur des grandes ligues de base-ball en 1930?

Rép.— Bill Terry des New-York Géants. Il finit avec une moyenne de 401.

6—Babe Ruth établira-t-il un nouveau record de circuits?

Rép.— C'est peu probable. Son récent accident a amoindri de beaucoup ses chances.

L'AMÉRICAIN MORD SON ADVERSAIRE

MONTREAL. — Henri Deglane a été proclamé champion luteur du monde par la commission athlétique de Montréal après sa victoire sur "Stranger" Lewis, dans un match décisif qui avait attiré une vaste foule.

Deglane obtint une chute à la 33e minute. Le duel avait été sensationnel car les hommes ne se ménagèrent pas et Lewis avait appliqué à plusieurs reprises sa fameuse prise de tête. Soudain, Deglane sauta sur Lewis, le terrassa et, en un tour de main, lui cloua les épaules au matelas sous les yeux de l'arbitre Tremblay.

Le géant Sandow sauta dans l'arène et protesta que la chute n'était, pas légale; le président de la commission le fit expulser par la police. Le match reprit après une brève intermission et, finalement, Lewis terrassa Deglane. Les juges refusèrent cependant de concéder la prise de tête. Soudain, Deglane sauta sur Lewis, le terrassa et, en un tour de main, lui cloua les épaules au matelas sous les yeux de l'arbitre Tremblay.

LA LIGUE JUNIOR

La ligue de balle junior d'Ottawa aura ce soir une importante assemblée à la Y.M.C.A. On y étudiera la demande de deux nouveaux clubs qui veulent obtenir une charte.

HEBREUX CHAMPIONS

MONTREAL. — La Y. M. H. de Montréal, triomphant lundi soir à l'école de McAdam, N.-B., par 41 à 5, a enlevé le championnat de ballon juvénile du Canada, au pointage global de 76 à 16.

Lasse Toute la Journée Ne Pouvait Dormir la Nuit

Mme Aldamond Lalonde, 2481, rue St-Jacques, Montréal, P. Q., écrit ceci: "Après une forte grippe je restai très nerveuse, et me sentais lourde et lasse toute la journée durant, et ne pouvais dormir, et souffrais aussi de mon cœur et n'avais pas le courage de travailler. On me parla des Filles Milburn pour le cœur et les nerfs et après en avoir pris quatre boîtes je fus complètement soulagée de mon incommode et je puis recommander vos Filles à tous."

Vendues en toutes les pharmacies dans les magasins généraux ou adressées directement contre réception du prix par The T. Milburn Co. Ltd., Toronto, Ont.

sur un train avec radio

POUR MONTREAL

Maintenant vous pouvez quitter Ottawa à 2.30 p.m. arrivant à Montréal à 5.00 p.m. Correspondance commode pour Québec, quittant la Gare Bonaventure à 5.10 p.m. arrive à Québec (Gare du Palais) à 9.40 p.m. D'autres trains commodes et rapides offrent un confort et un aménagement par excellence.

NOUVEAUX Horaires RAPIDES

Dép. OTTAWA	Arr. MONTREAL
4.35 a.m.	7.30 a.m. (tous les jours)
7.50 a.m.	11.05 a.m. (excepté dimanche)
2.30 p.m.	5.00 p.m. (tous les jours)
5.50 p.m.	9.05 p.m. (tous les jours)

Même service commode et rapide au retour

HEURE SOLAIRE DE L'EST

Pour amples informations, au bureau des billets en ville, 93, rue Sparks, Queen 904, et au bureau des billets au Château Laurier, Queen 428.

CANADIEN NATIONAL

LES COURSES AU CHAMP DE PIMLICO

AGIS PORTE LES COULEURS DE L'ÉCURIE JEFFORDS A LA VICTOIRE DANS LE PRIX RENNERT.

PIMLICO. — Voici les résultats des courses de lundi au champ local:

Première Course
1—Dolly's Baby, Robertson, \$7.30, 3.10, 2.00; 2—Bad Axe, Workman, \$2.80, 2.30; 3—Westvily, Pegg, \$2.80. Temps, 54 secondes 3-5 pour quatre furlongs et demi.

Deuxième Course
1—Holiday, Ellis, \$8.90, 5.80, 4.10; 2—Encounter, R. Morrison, \$48.40, 23.60; 3—Sturdy, Watters, \$4.60. Temps, 1:13 4-5 pour six furlongs.

Troisième Course
1—Society Talk, McTaggart, \$7.20, 3.90, 2.90; 2—Joust, Robertson, \$7.50, 4.90; 3—Flying Pegg, \$6.10. Temps, 55 secondes pour quatre furlongs et demi.

Quatrième Course
1—Anoda, Bejshak, \$99.90, 26.70, 16.70; 2—Sun Dream, Morrison, \$14.90, 9.00; 3—Shooty, Watters, \$7.20. Temps, 1:48 4-5 pour un mille 1/16.

Cinquième Course
1—Aegis, Mergler, \$6.70, 4.50, 3.50; 2—Rip Van Winkle, Bejshak, \$4.20, 2.90; 3—Hillsborough, Morrison, \$4.50. Temps, 1:46 2-5 pour un mille 1/16.

Sixième Course
1—Mud, Workman, \$5.90, 4.00, 3.50; 2—Fire Line, Robertson, \$6.10, 5.00; 3—Wicker, Bejshak, \$9.90. Temps, 1:14 1-5 pour six furlongs.

Septième Course
1—Royal Charge, Simpson, \$11.10, 4.40, 4.00; 2—Silver Scepter, Pegg, \$3.50, 3.30; 3—Guilford, Fowler, \$18.30. Temps, 2.01 pour un mille 3/16.

SANDE SE REMET ENCORE EN LICE POUR LA SAISON

LE FAMEUX JOCKEY AMBITIONNE UNE AUTRE BONNE CAMPAGNE SUR LES PISTES METROPOLITAINES.

NEW-YORK. — Earl Sande, le brillant jockey qui conduisit Gallant Fox à toutes ses victoires en 1930 et qui prend régulièrement sa retraite pour sortir ensuite de sa léthargie, grimper sur d'autres coursiers et s'en aller à la gloire et à la fortune, revêtra encore la chemise de soie cette année après avoir annoncé l'automne dernier qu'il prenait définitivement congé du fouet et des éperons.

Sande n'est pas un pauvre homme. S'il se remet à la besogne, c'est qu'il aime le sport du turf. C'est aussi une affaire très payante. En 1930, il reçut pour ses services le joli montant de \$30,000 — dix pour cent des gains du champion de l'écurie Belair.

Les Chaussons ont eu raison des champions

Boston inflige une défaite de 7 à 5 aux Athlétiques. — Babe Ruth joue au sac initial.

LES RED SOX de Boston ont gagné cinq séries mondiales depuis 1903, sans en perdre une seule. Les Athlétiques de Connie Mack en ont aussi gagné cinq, mais ils en ont perdu deux.

LES ÉTUDIANTS qui terminent leurs études à l'Académie Navale des États-Unis doivent passer des examens écrits sur la boxe, un des articles du programme régulier.

LES BARNES de Los Angeles, qui détiennent le record mondial de 14 pieds 1 pouce 1-4 au saut en hauteur, s'est inscrit aux Jeux Olympiques en vue d'abaisser ce record.

LE DERBY de Québec sera disputé au champ de Dorval au cours du meeting d'été à cet endroit. Les réunions de ce Jockey-Club ont lieu du 24 juin au 1er juillet et du 7 au 14 septembre.

LES SPORTIFS japonais sont à faire des démarches en vue d'obtenir que les Jeux Olympiques de 1940 aient lieu à Tokio. L'Orient n'a jamais vu ces grands jeux internationaux.

LE GOLF est très populaire aux États-Unis. On estime que plus de six millions de personnes y pratiquent ce sport.

La saison de balle molle

CUBS ET GLADSTONE INAUGURENT LA CAMPAGNE LE 9 MAI. — LES DÉBUTS DU CLUB MONTREAL.

Les Cubs et le Gladstone inaugureront la saison de balle molle majeure, le 9 mai au parc Gladstone, d'après la cédule dressée pour la prochaine campagne. Le Montreal débute le 12 contre les Roamers à Montclair.

Voici la liste des parties qui seront jouées en mai:

11—Shamrocks vs Cartier; (C.)
12—Roamers vs Montclair; (B.)
13—Montclair vs Shamrocks; (B.)
14—Cubs vs Bakers; (C.)
15—Beavers vs Strathcona; (St.)
16—Shamrocks vs Roamers; (C.)
17—Montclair vs Cubs; (C.)
18—Shamrocks vs Roamers; (C.)
19—Beavers vs Montclair; (B.)
20—Cubs vs Bakers; (A.)
21—Shamrocks vs Montclair; (C.)
22—Cubs vs Ottawa; (C.)
23—Montclair vs Shamrocks; (B.)
24—Beavers vs Cartier; (C.)
25—Bakers vs Strathcona; (St.)
26—Ottawa vs Roamers; (C.)
27—Roamers vs Gladstone; (G.)
28—Cubs vs Shamrocks; (C.)
29—Gladstone vs Montclair; (B.)
30—Ottawa vs Roamers; (C.)
31—Cubs vs Bakers; (A.)
32—Shamrocks vs Beavers; (C.)
33—Gladstone vs Strathcona; (St.)
34—Beavers vs Roamers; (C.)
35—Montclair vs Cartier; (G.)
36—Beavers vs Ottawa; (C.)
37—Gladstone vs Cartier; (B.)
38—Ottawa vs Roamers; (C.)
39—Cubs vs Bakers; (A.)
40—Shamrocks vs Beavers; (C.)
41—Gladstone vs Strathcona; (St.)
42—Beavers vs Roamers; (C.)
43—Montclair vs Cartier; (G.)
44—Beavers vs Ottawa; (C.)
45—Gladstone vs Cartier; (B.)
46—Ottawa vs Roamers; (C.)
47—Cubs vs Bakers; (A.)
48—Shamrocks vs Beavers; (C.)
49—Gladstone vs Strathcona; (St.)
50—Beavers vs Roamers; (C.)
51—Montclair vs Cartier; (G.)
52—Beavers vs Ottawa; (C.)
53—Gladstone vs Cartier; (B.)
54—Ottawa vs Roamers; (C.)
55—Cubs vs Bakers; (A.)
56—Shamrocks vs Beavers; (C.)
57—Gladstone vs Strathcona; (St.)
58—Beavers vs Roamers; (C.)
59—Montclair vs Cartier; (G.)
60—Beavers vs Ottawa; (C.)
61—Gladstone vs Cartier; (B.)
62—Ottawa vs Roamers; (C.)
63—Cubs vs Bakers; (A.)
64—Shamrocks vs Beavers; (C.)
65—Gladstone vs Strathcona; (St.)
66—Beavers vs Roamers; (C.)
67—Montclair vs Cartier; (G.)
68—Beavers vs Ottawa; (C.)
69—Gladstone vs Cartier; (B.)
70—Ottawa vs Roamers; (C.)
71—Cubs vs Bakers; (A.)
72—Shamrocks vs Beavers; (C.)
73—Gladstone vs Strathcona; (St.)
74—Beavers vs Roamers; (C.)
75—Montclair vs Cartier; (G.)
76—Beavers vs Ottawa; (C.)
77—Gladstone vs Cartier; (B.)
78—Ottawa vs Roamers; (C.)
79—Cubs vs Bakers; (A.)
80—Shamrocks vs Beavers; (C.)
81—Gladstone vs Strathcona; (St.)
82—Beavers vs Roamers; (C.)
83—Montclair vs Cartier; (G.)
84—Beavers vs Ottawa; (C.)
85—Gladstone vs Cartier; (B.)
86—Ottawa vs Roamers; (C.)
87—Cubs vs Bakers; (A.)
88—Shamrocks vs Beavers; (C.)
89—Gladstone vs Strathcona; (St.)
90—Beavers vs Roamers; (C.)
91—Montclair vs Cartier; (G.)
92—Beavers vs Ottawa; (C.)
93—Gladstone vs Cartier; (B.)
94—Ottawa vs Roamers; (C.)
95—Cubs vs Bakers; (A.)
96—Shamrocks vs Beavers; (C.)
97—Gladstone vs Strathcona; (St.)
98—Beavers vs Roamers; (C.)
99—Montclair vs Cartier; (G.)
100—Beavers vs Ottawa; (C.)
101—Gladstone vs Cartier; (B.)
102—Ottawa vs Roamers; (C.)
103—Cubs vs Bakers; (A.)
104—Shamrocks vs Beavers; (C.)
105—Gladstone vs Strathcona; (St.)
106—Beavers vs Roamers; (C.)
107—Montclair vs Cartier; (G.)
108—Beavers vs Ottawa; (C.)
109—Gladstone vs Cartier; (B.)
110—Ottawa vs Roamers; (C.)
111—Cubs vs Bakers; (A.)
112—Shamrocks vs Beavers; (C.)
113—Gladstone vs Strathcona; (St.)
114—Beavers vs Roamers; (C.)
115—Montclair vs Cartier; (G.)
116—Beavers vs Ottawa; (C.)
117—Gladstone vs Cartier; (B.)
118—Ottawa vs Roamers; (C.)
119—Cubs vs Bakers; (A.)
120—Shamrocks vs Beavers; (C.)
121—Gladstone vs Strathcona; (St.)
122—Beavers vs Roamers; (C.)
123—Montclair vs Cartier; (G.)
124—Beavers vs Ottawa; (C.)
125—Gladstone vs Cartier; (B.)
126—Ottawa vs Roamers; (C.)
127—Cubs vs Bakers; (A.)
128—Shamrocks vs Beavers; (C.)
129—Gladstone vs Strathcona; (St.)
130—Beavers vs Roamers; (C.)
131—Montclair vs Cartier; (G.)
132—Beavers vs Ottawa; (C.)
133—Gladstone vs Cartier; (B.)
134—Ottawa vs Roamers; (C.)
135—Cubs vs Bakers; (A.)
136—Shamrocks vs Beavers; (C.)
137—Gladstone vs Strathcona; (St.)
138—Beavers vs Roamers; (C.)
139—Montclair vs Cartier; (G.)
140—Beavers vs Ottawa; (C.)
141—Gladstone vs Cartier; (B.)
142—Ottawa vs Roamers; (C.)
143—Cubs vs Bakers; (A.)
144—Shamrocks vs Beavers; (C.)
145—Gladstone vs Strathcona; (St.)
146—Beavers vs Roamers; (C.)
147—Montclair vs Cartier; (G.)
148—Beavers vs Ottawa; (C.)
149—Gladstone vs Cartier; (B.)
150—Ottawa vs Roamers; (C.)
151—Cubs vs Bakers; (A.)
152—Shamrocks vs Beavers; (C.)
153—Gladstone vs Strathcona; (St.)
154—Beavers vs Roamers; (C.)
155—Montclair vs Cartier; (G.)
156—Beavers vs Ottawa; (C.)
157—Gladstone vs Cartier; (B.)
158—Ottawa vs Roamers; (C.)
159—Cubs vs Bakers; (A.)
160—Shamrocks vs Beavers; (C.)
161—Gladstone vs Strathcona; (St.)
162—Beavers vs Roamers; (C.)
163—Montclair vs Cartier; (G.)
164—Beavers vs Ottawa; (C.)
165—Gladstone vs Cartier; (B.)
166—Ottawa vs Roamers; (C.)
167—Cubs vs Bakers; (A.)
168—Shamrocks vs Beavers; (C.)
169—Gladstone vs Strathcona; (St.)
170—Beavers vs Roamers; (C.)
171—Montclair vs Cartier; (G.)
172—Beavers vs Ottawa; (C.)
173—Gladstone vs Cartier; (B.)
174—Ottawa vs Roamers; (C.)
175—Cubs vs Bakers; (A.)
176—Shamrocks vs Beavers; (C.)
177—Gladstone vs Strathcona; (St.)
178—Beavers vs Roamers; (C.)
179—Montclair vs Cartier; (G.)
180—Beavers vs Ottawa; (C.)
181—Gladstone vs Cartier; (B.)
182—Ottawa vs Roamers; (C.)
183—Cubs vs Bakers; (A.)
184—Shamrocks vs Beavers; (C.)
185—Gladstone vs Strathcona; (St.)
186—Beavers vs Roamers; (C.)
187—Montclair vs Cartier; (G.)
188—Beavers vs Ottawa; (C.)
189—Gladstone vs Cartier; (B.)
190—Ottawa vs Roamers; (C.)
191—Cubs vs Bakers; (A.)
192—Shamrocks vs Beavers; (C.)
193—Gladstone vs Strathcona; (St.)
194—Beavers vs Roamers; (C.)
195—Montclair vs Cartier; (G.)
196—Beavers vs Ottawa; (C.)
197—Gladstone vs Cartier; (B.)
198—Ottawa vs Roamers; (C.)
199—Cubs vs Bakers; (A.)
200—Shamrocks vs Beavers; (C.)
201—Gladstone vs Strathcona; (St.)
202—Beavers vs Roamers; (C.)
203—Montclair vs Cartier; (G.)
204—Beavers vs Ottawa; (C.)
205—Gladstone vs Cartier; (B.)
206—Ottawa vs Roamers; (C.)
207—Cubs vs Bakers; (A.)
208—Shamrocks vs Beavers; (C.)
209—Gladstone vs Strathcona; (St.)
210—Beavers vs Roamers; (C.)
211—Montclair vs Cartier; (G.)
212—Beavers vs Ottawa; (C.)
213—Gladstone vs Cartier; (B.)
214—Ottawa vs Roamers; (C.)
215—Cubs vs Bakers; (A.)
216—Shamrocks vs Beavers; (C.)
217—Gladstone vs Strathcona; (St.)
218—Beavers vs Roamers; (C.)
219—Montclair vs Cartier; (G.)
220—Beavers vs Ottawa; (C.)
221—Gladstone vs Cartier; (B.)
222—Ottawa vs Roamers; (C.)
223—Cubs vs Bakers; (A.)
224—Shamrocks vs Beavers; (C.)
225—Gladstone vs Strathcona; (St.)
226—Beavers vs Roamers; (C.)
227—Montclair vs Cartier; (G.)
228—Beavers vs Ottawa; (C.)
229—Gladstone vs Cartier; (B.)
230—Ottawa vs Roamers; (C.)
231—Cubs vs Bakers; (A.)
232—Shamrocks vs Beavers; (C.)
233—Gladstone vs Strathcona; (St.)
234—Beavers vs Roamers; (C.)
235—Montclair vs Cartier; (G.)
236—Beavers vs Ottawa; (C.)
237—Gladstone vs Cartier; (B.)
238—Ottawa vs Roamers; (C.)
239—Cubs vs Bakers; (A.)
240—Shamrocks vs Beavers; (C.)
241—Gladstone vs Strathcona; (St.)
242—Beavers vs Roamers; (C.)
243—Montclair vs Cartier; (G.)
244—Beavers vs Ottawa; (C.)
245—Gladstone vs Cartier; (B.)
246—Ottawa vs Roamers; (C.)
247—Cubs vs Bakers; (A.)
248—Shamrocks vs Beavers; (C.)
249—Gladstone vs Strathcona; (St.)
250—Beavers vs Roamers; (C.)
251—Montclair vs Cartier; (G.)
252—Beavers vs Ottawa; (C.)
253—Gladstone vs Cartier; (B.)
254—Ottawa vs Roamers; (C.)
255—Cubs vs Bakers; (A.)
256—Shamrocks vs Beavers; (C.)
257—Gladstone vs Strathcona; (St.)
258—Beavers vs Roamers; (C.)
259—Montclair vs Cartier; (G.)
260—Beavers vs Ottawa; (C.)
261—Gladstone vs Cartier; (B.)
262—Ottawa vs Roamers; (C.)
263—Cubs vs Bakers; (A.)
264—Shamrocks vs Beavers; (C.)
265—Gladstone vs Strathcona; (St.)
266—Beavers vs Roamers; (C.)
267—Montclair vs Cartier; (G.)
268—Beavers vs Ottawa; (C.)
269—Gladstone vs Cartier; (B.)
270—Ottawa vs Roamers; (C.)
271—Cubs vs Bakers; (A.)
272—Shamrocks vs Beavers; (C.)
273—Gladstone vs Strathcona; (St.)
274—Beavers vs Roamers; (C.)
275—Montclair vs Cartier; (G.)
276—Beavers vs Ottawa; (C.)
277—Gladstone vs Cartier; (B.)
278—Ottawa vs Roamers; (C.)
279—Cubs vs Bakers; (A.)
280—Shamrocks vs Beavers; (C.)
281—Gladstone vs Strathcona; (St.)
282—Beavers vs Roamers; (C.)
283—Montclair vs Cartier; (G.)
284—Beavers vs Ottawa; (C.)
285—Gladstone vs Cartier; (B.)
286—Ottawa vs Roamers; (C.)
287—Cubs vs Bakers; (A.)
288—Shamrocks vs Beavers; (C.)
289—Gladstone vs Strathcona; (St.)
290—Beavers vs Roamers; (C.)
291—Montclair vs Cartier; (G.)
292—Beavers vs Ottawa; (C.)
293—Gladstone vs Cartier; (B.)
294—Ottawa vs Roamers; (C.)
295—Cubs vs Bakers; (A.)
296—Shamrocks vs Beavers; (C.)
297—Gladstone vs Strathcona; (St.)
298—Beavers vs Roamers; (C.)
299—Montclair vs Cartier; (G.)
300—Beavers vs Ottawa; (C.)
301—Gladstone vs Cartier; (B.)
302—Ottawa vs Roamers; (C.)
303—Cubs vs Bakers; (A.)
304—Shamrocks vs Beavers; (C.)
305—Gladstone vs Strathcona; (St.)
306—Beavers vs Roamers; (C.)
307—Montclair vs Cartier; (G.)
308—Beavers vs Ottawa; (C.)
309—Gladstone vs Cartier; (B.)
310—Ottawa vs Roamers; (C.)
311—Cubs vs Bakers; (A.)
312—Shamrocks vs Beavers; (C.)
313—Gladstone vs Strathcona; (St.)

Radio - Concerts

Mardi, 5 mai

LES BONS NUMEROS

- 7.15-Réseau NBC (WJZ): Chansons Van Guc.
- 8.00-Réseau NBC (WJZ): Paul Whiteman.
- 8.30-Réseau NBC (WEAF): Frolie Cooch-Sanders Florsheim.
- 9.00-Réseau NBC (WEAF): Magazine musicale.
- Réseau NBC (WJZ): Programme Household; secr. du Travail, M. Doss.
- 9.30-Réseau COLUMBIA: Symphonie Philo; dir. Howard Barlow.
- Réseau NBC (WEAF): "Wonder Raves"; violons chantant; Phil Dewey.
- Réseau NBC (WJZ): Croquis Valley Days; "Gunsight Mine".
- 10.00-Réseau COLUMBIA: Monsieur et Madame; croquis familial.
- Réseau NBC (WEAF): Orchestre de danse Boie Lucky Strike.
- 10.30-Réseau COLUMBIA: Programme Paramount; Morton Downey; Jesse Crawford.

POSTES CANADIENS

- CNRO-OTTAWA-696-509
- 10.30-Programme de disques.
- 11.00-Heure exacte: disques.
- 12.00-Heure exacte de la Tour de la Victoire.
- 3.00-Heure exacte de l'Observatoire; programme de disques.
- 4.30-Programme du Dépt. de l'Agriculture; disques.
- 5.30-Résumé du programme des 3 heures à suivre.
- 5.30-Heure exacte.
- 8.30-Programme Brandram Henderson.
- 9.00-Heure française du Canadian National.
- 10.00-Orchestre de danse du Château Laurier.
- 10.30-MONTREAL-725-411
- 6.05-Programme sommaire du programme de la soirée.
- 6.15-"Smiley's Choukies".
- 6.30-Récital d'orgue du Dr Saunders.
- 7.00-Programme Montrose.
- 7.30-Résumé du baseball.
- 7.45-Concert du Ritz Carlton.
- 7.57-Boite à question Montrose.
- 8.06-Heure provinciale.
- 9.00-Heure du C.N.R.
- 10.00-Orchestre symphonique Molson, sous la dir. de J. J. Gagnier, avec les concours de M. Rodolphe P. P. P. P. P.
- 11.00-Orchestre du Mont-Royal.
- 11.30-Programme de disques.
- 11.55-Heure exacte.
- CNRC-TORONTO-517
- 5.30-Programme de musique.
- 5.50-Nouvelles.
- 5.55-Programme Barker's Bread.
- 6.00-Programme de la Belle Ewart; heure Longines.

POSTES DU CENTRE

- KYW-CHICAGO-1028-294
- 7.30-Lonnie Bob; orchestre Canton.
- 7.30-Programme Avalon.
- 7.45-Orchestre McCoy.
- 8.00-Réseau NBC-WJZ
- 8.30-Orchestre Congress.
- 8.45-Orchestre Bernis Phoenix.
- 9.00-Réseau NBC-WEAF.
- 9.30-Programme Berry.
- 9.45-Orchestre Vitaphone.
- 10.00-Programme Val Blatz.
- 10.15-Orchestre McCoy.
- 11.00-Nouvelles; "State Street".
- 11.30-Orchestre Congress.
- 12.00-Musique de danse (2 hrs)
- WBBM-CHICAGO-770-389
- 6.45-Réseau CBS.
- 7.00-Revue Sportive.
- 7.15-Réseau CBS; Blue Jackets Century.
- 8.15-Mike et Herman.
- 9.00-Réseau CBS.
- 9.30-"En vives" musical.
- 9.45-Metro Musicale.
- 10.00-Réseau CBS.
- 10.15-Programme R. B.
- 10.30-Autour de la Ville (2 hrs)
- WGN-CHICAGO-720-416
- 7.30-Diner dansant; Harold Teen.
- 8.00-Orchestre WGN.
- 8.30-Réseau NBC-WEAF et WJZ.
- 9.30-Programme musical.
- 10.30-Les "Gipsy".
- 11.00-Tribune du lendemain; spécial en musique.
- 11.30-Les cinq Affamés.
- 11.30-Orchestre Wayne King.
- 12.00-Orchestre Weena.
- 12.30-Orchestre Drake.
- WMAQ-CHICAGO-670-447
- 6.00-Programme Topsy Turvy; concours.
- 6.45-Club d'aéronautique modél.
- 7.00-"Smack Out".
- 7.15-Princesse Pivi; sommaire sportif.
- 7.45-Réseau CBS.
- 8.15-Programme musical.

Conserve les dents blanches



CONSERVE les dents blanches comme des perles et protège les gencives. Mâchez la Dentyne et souriez.

D.F. 31

- 12.00-Orchestre Spitalny.
- 1.00-Orchestre Verne Buck.
- KDKA-PITTSBURGH-380-306
- 6.30-Soprano Boy.
- 6.45-Réseau NBC-WJZ.
- 7.15-"Relax Revelers"; chants sacrés.
- 8.00-Réseau NBC-WJZ.
- 8.30-Musique spéciale.
- 9.00-Réseau NBC-WJZ.
- 11.00-Revue sportive.
- 11.30-Réseau NBC - Musique de révérence.
- 11.30-Orchestre Bator.
- WVVA-RICHMOND-1110-220
- 6.45-Réseau NBC-WJZ et WEAF.
- 8.00-Spéciaux Chevrolet.
- 12.00-Orchestre de danse Edgeworth; sports.
- WCAE-PITTSBURGH-1240-212
- 6.00-Réseau NBC-WJZ
- 6.30-Carl & Sally; Créditeurs.
- 7.00-Réseau NBC-WEAF.
- 7.30-Programme Chevrolet.
- 8.00-Réseau NBC-WJZ.
- 8.30-Souffleurs de Bulles.
- 9.00-Réseau NBC-WEAF.
- WHAM-ROCHESTER-1150-261
- 6.00-Bourse; musicale.
- 6.45-Heure des enfants.
- 7.00-Réseau NBC-WJZ.
- 7.15-"Bena Barber Shop".
- 7.30-Identification.
- 7.45-Réseau NBC-WJZ.
- 8.30-Heure de concert.
- 9.00-Réseau NBC-WJZ (2 hrs)
- WGY-SCHENECTADY-790-379
- 6.00-Réseau NBC-WEAF.
- 6.30-Programme Chevrolet.
- 7.00-Réseau NBC-WEAF.
- 7.30-Quatuor à cordes.
- 7.45-Les Walton.
- 7.50-Réseau NBC (1 1/2 hrs)
- 8.00-Programme de la Gen Electric.
- 8.30-Réseau NBC-WJZ.
- 11.00-Orchestre Sleepy Hall.
- 11.30-Orgue; réseau NBC-WEAF.
- 12.00-Orchestre Hotel Kenmore.

Carnet Mondain

Le Président du Sénat et Mme P. E. Blonin, le Président de la Chambre des Communes et Mme George Black ont donné une réception hier, à l'heure du thé, en l'honneur de leurs Altesse Impériales le Prince et la Princesse Takamatsu. A leur arrivée, Leurs Altesse furent reçues par le Très-Honorable R. B. Bennett, premier-ministre les honorables P. E. Blonin et George Black, le major Drew Thompson et le colonel H. J. Coghill, qui les escortèrent dans la salle du Sénat, où les invités défilèrent ensuite, pour être présentés à Leurs Altesse. La princesse Takamatsu portait une robe de chiffon bleu, fleurie de tons pastel et un grand chapeau de paille de dentelle beige. Après les présentations, il y eut réception dans les appartements du Président du Sénat, les salons et la salle de thé étaient décorés de verdure et de fleurs printanières. Mme Blonin portait une robe de dentelle Chantilly noire et un chapeau de bakou, orné d'un noeud de velours. Mlle Louise Blonin était vêtue d'une robe de chiffon et de dentelle bleu pervenche et coiffée d'un grand chapeau noir.

Mme Black, portait une robe de dentelle noire et un chapeau de bakou noir.

Assistaient à cette réception, les membres du Sénat, et les membres de la Chambre des Communes et leurs épouses.

Sir William et lady Clark ont reçu à dîner à Earncliffe. Les convives étaient: Le Premier-Ministre, le ministre des Etats-Unis et Mme MacNicht, l'hon. Hugh Guthrie et Mme Guthrie, Sir Robert et lady Borden, le général A. G. L. MacNaughton, l'hon. Dr J. H. King et Mme King, M. et Mme J. H. Le Rougetel.

M. J. H. Le Rougetel, secrétaire de Sir William Clark, et Mme Le Rougetel, sont arrivés de Vienne, et ont pris résidence, au Château-Laurier.

Mlle Isobel Grant a reçu hier, à l'heure du thé, en l'honneur de Mlle Edith Baskerville, qui doit partir prochainement, pour l'Europe.

L'honorable et Mme Ernest Lapointe, sont actuellement à Spencer-Wood, les invités du lieutenant-gouverneur et de Mme Henry-George Carroll.

M. et Mme Brian Devlin, de Montréal, ont passé la fin de semaine à Ottawa, les invités de Mme John L. Garland.

M. et Mme J. A. Mercier, de Montréal, étaient à Ottawa, la semaine dernière, pour assister à la réception donnée à Rideau Hall, par Leurs Excellences.

M. et Mme Jean Bruchési, de Montréal, s'embarqueront vendredi, à bord de l'"Ascania", pour un voyage de quelques mois en Europe.

Mlle Ellane Perkins, de Québec, a reçu à une partie de bridge et de mah-jong, vendredi, à l'habitant Inn, en l'honneur de Mlle Simone Parent, d'Ottawa, qui est l'invitée de Mlle Lucie Beaupré.

M. et Mme Louis Deschênes, de Québec et Mlle Thérèse et Clotilde Deschênes sont de retour de Miami, Floride, où ils ont passé les mois

Mme S. A. V. Martin, passe quelques jours, à Toronto, chez sa mère, J. J. Hagerty.

Mme Joseph Casgrain, de Montréal était de passage dans la Capitale, hier.

L'honorable Herbert Marler, ministre canadien au Japon, et Mme Marler, se sont embarqués samedi, à Yokohama, pour le Canada et sont attendus à Montréal, vers le 20 mai.

Le mariage de Mlle Elizabeth Doherty, fille de l'honorable et de Mme C. J. Doherty, de Montréal, avec M. Jean Morin, fils de M. L. J. S. Morin, C. R., et de Mme Morin, aura lieu le mercredi, 3 juin, à dix heures et demie en l'église de l'Ascension de Westmount.

Les anciennes élèves du couvent de la Congrégation Notre-Dame, sont invitées à assister ce soir, à 8 heures à un "Récital" donné par les élèves actuelles, en la salle du couvent.

Les membres du Cercles d'Youville, sont invitées à assister mercredi soir, le 6 mai, à 7 h. 30, à une assemblée importante, qui sera tenue au Couvent Rideau.

Le R. P. Vincent, O. F. M., aumônier des scouts catholiques, bénissait, samedi dernier, en l'église Saint-Léon de Maskinongé, le mariage de mademoiselle Laurence Ferron, fille de M. et de madame Benjamin Ferron, avec Me Jean-Marie Bureau, commissaire des scouts catholiques de cette ville, fils de M. Sévère Bureau, décédé, et de madame Bureau, M. Alexandre Bureau, de Shawinigan Falls, oncle du marié, accompagnait M. Bureau et mademoiselle Ferron, avait pour témoin, son père, M. Benjamin Ferron. La mariée portait un costume de crêpe Charmant noir rehaussé de teinte corail, un manteau de laine "beige" avec un chapeau de bakou assorti et une fourrure de martres de roches. Des roses talisman et du muguet, composaient sa gerbe. A l'issue de la cérémonie, madame Bureau recevait à la résidence de ses parents, où les salons étaient décorés de fleurs printanières. M. et madame

LES DÉCHARNÉS
Gagnez des livres de poids en quelques semaines avec la nouvelle **IRONIZED YEAST** - une combinaison spéciale de levure de bière sèche plus fer - ou rien à payer.

Tous les jours arrivent foules de lettres disant comment la nouvelle Ironized Yeast a fait prendre des livres de bonne chair solide en quelques semaines. A fait maître de la force et de la vigueur nouvelles aux gens nerveux et fatigués. A fait disparaître la constipation et l'indigestion. A éclairci la peau.

L'Ironized Yeast, c'est deux toniques dans le même - de la levure spéciale de bière, créatrice de poids, et du fer, qui enrichit le sang et renforce. Cette levure c'est la même qui sert à faire le malt et le rend si bienfaisant. Elle est spécialement cultivée et concentrée pour fournir la plus grande vertu productrice de chair. Doublément éprouvée pour la force, la pureté et la puissance. Utilisée par les médecins et les grands hôpitaux.

A cette levure de bière concentrée et séchée on ajoute trois sortes de fer aisément assimilable pour créer rapidement du riche sang rouge et donner du ton aux nerfs et aux muscles. Grâce à ce procédé spécial, l'Ironized Yeast devient plus efficace que la levure ou le fer pris séparément. Ne contient ni empois, farine ou remplissages innommés des gaz. Agréables petites tablettes - ni vilain goût, ni fias ou gonflement. Ne se gâtent jamais, inoffensives pour tout le monde.

Ne restez pas faible ou "décharné". Allez chercher dès aujourd'hui chez votre pharmacien un plein traitement d'Ironized Yeast. Suivez les instructions, et si vous n'êtes pas enchanté des résultats rapides, votre argent vous sera promptement remboursé par le fabricant.

S'il y a des inconvénients à acheter à la pharmacie, envoyez \$1.25 directement à la Canadian Ironized Yeast Co., Limited, Box 1223, Montréal, P. Q., Desk. 2403, 1230-Récital d'orgue.

Bureau reçoivent les honneurs du mariage scouts, et ils partiront ensuite pour un voyage à Lucerne-en-Québec.

AVIS-Toutes nouvelles concernant le Carnet Mondain, pourront se communiquer par téléphone, le soir de 7 à 8 heures, à R. 2154 ou par écrit à Case Postale, 554, Le Drot.

Confirmations à Ste-Anne hier

Son Excellence Mgr G. Forbes, archevêque d'Ottawa, a administré les Confirmations à 50 enfants hier après-midi à l'église Sainte-Anne. M. le Chanoine J. A. Myrand, curé, et les abbés V. Croteau et S. Grenon, vicaires. M. l'abbé René Martin était maître de cérémonies.

Le parrain et la marraine des confirmés étaient M. et Mme C. A. Dupuis.

"Du Golf"
La fatigue bienfaisante d'une bonne partie de golf s'évanouit après une bonne tasse de thé -

THÉ RED ROSE
"un BON thé"

2 MÉLANGES EXQUIS: "Etiquette Rouge & Orange"

Vous Rendez Vous Compte de Ceci?

VOUS rendez-vous compte de la commodité d'un service parfait? Vous rendez-vous compte combien peu vous payez, et comme il vous est facile de jouir d'un impeccable service électrique de nos jours? Il n'y a pas si longtemps que la sautillante lumière au gaz, la lampe au pétrole et la chandelle constituaient les seuls moyens d'avoir une insuffisante illumination quand le soleil était couché; mais ici à Ottawa, grâce à l'Hydro, nous payons peu pour la lumière et nous en avons en abondance. Faites-vous votre part pour maintenir le prix de la lumière à un bas niveau et ce service en encourageant votre propre établissement? Rappelez-vous que l'Hydro est votre propre compagnie.

Commission Hydroélectrique d'Ottawa

109, RUE BANK Téléphone: 713 QUEEN

30me ANNIVERSAIRE DE L'OTTAWA DAIRY LIMITED

Servant et Dépensant à Ottawa

EN célébrant son trentième anniversaire comme institution d'Ottawa, l'Ottawa Dairy Limited confirme son objectif d'origine de servir et de faire profiter la Ville d'Ottawa.

Actuellement, cette Compagnie donne de l'emploi constant à plus de 300 citoyens d'Ottawa; et leur paie plus de \$40,000 par mois en salaires et gages.

Les cultivateurs de cette région reçoivent paiement de plus de \$1,000,000 l'an dernier pour leur lait. Les achats effectués par cette Compagnie pour fournitures et matériaux se chiffrent à près d'un tiers de million de piastres par mois - le tout dépensé dans Ottawa et la région.

Depuis 1927, nous avons installé un nouvel équipement, pour avoir les meilleures méthodes de laiterie - coûtant plus d'un demi-million de piastres.

Les parts de cette Compagnie appartiennent à approximativement 800 citoyens d'Ottawa (y compris un grand nombre de nos employés) qui profitent de notre commerce.

HUGH CARSON, Président de la Compagnie

B. ROTHWELL, Président des Directeurs

A. E. PROVOST, Directeur

R. GORD, C. EDWARDS, Directeur

Ces vedettes du commerce canadien sont tous actifs dans la direction des affaires de l'Ottawa Dairy, Limited.

Ottawa Dairy LIMITED

393, RUE SOMERSET OUEST
QUEEN 1188

TRENTE ANS A SERVIR ET A DEPENSER A OTTAWA

Donnez une Nouvelle Surface aux murs et plafonds défraîchis au moyen du Gyproc

VOICI une cloison murale qui ne peut pas brûler. Faite de gypse, présentée en feuillets longs de 4 à 10 pieds, larges de 4 pieds et épais de 3/8 de pouce, l'on s'en sert pour les murs intérieurs, les plafonds et les cloisons.

Outre qu'elle résiste au feu, elle est robuste et solide, constitue un excellent agent isolateur et présente un obstacle définitif aux courants d'air et à la vermine. Servez-vous de "Gyproc Joint Filler" pour sceller les joints entre les larges et hauts feuillets de cette cloison murale.

Si vous songez à la réfection des chambres de votre domicile, ou si vous voulez créer de nouvelles pièces dans votre attique ou votre sous-sol, servez-vous de Gyproc pour les murs et les plafonds, car vous pourrez le clouer directement sur la surface défraîchie. C'est aussi une base idéale pour l'Alabastine, le Gyptex et le papier-tenture.

Le Gyproc fut, au Canada, la première des cloisons murales incombustibles faites de gypse. Demandez au plus proche fournisseur tous les détails et un feuillet explicatif. Ou encore, écrivez-nous et nous vous enverrons notre brochure GRATUITE: "Construction et Réfection au moyen du Gyproc."

GYPSUM, LIME and ALABASTINE, CANADA, LIMITED
Montréal P.Q. 3747

La NOUVELLE GYPROC
Cloison Murale Incombustible
VOIRE

En vente chez
GLOUTIER & GRENON, Casselman, Ont.

GRANDE-BRETAGNE

OUVERTURE DE LA NAVIGATION — FERME RELEVÉE DU MARCHÉ DES BOVINS.

(Rapport de la semaine finissant le 27 avril 1931, fourni par la Commission fédérale de l'industrie animale.)

Obligations du gouvernement

Table of government bonds with columns for 'Année', 'Offre', 'Demande', and 'Rend.'.

FERMETURE D'AUJOURD'HUI

Cotes fournies au "Droit" par la maison Geoffroy & Cie., 18, rue Elgin, Ottawa.

Table of stock market prices for Bourse de New-York and Bourse de Montréal.

PRODUITS DE LA FERME

Table of farm products prices including cereals, oil, and other goods.

LES PRIX EN GROS

Table of wholesale prices for various commodities like flour, sugar, and meat.

Un billet laisse croire que c'est un cas de suicide

ROCKLAND, Ont., 5.—Un billet trouvé dans la demeure de Mme Josephine Goulet, qui est morte...

LEUR ALTESSES Le Prince et la princesse Takamatsu du Japon se déclarent enchantés

Le prince et la princesse Takamatsu du Japon se déclarent enchantés de leur séjour au Canada...

La cause de la radio demain à la Cour suprême

C'est demain que la Cour Suprême du Canada commencera d'entendre une des causes les plus importantes...

Le Prince Takamatsu en langue japonaise louange le Dominion

Le Canada et le Japon unissent leurs efforts pour l'humanité.

LA BONNE ENTENTE

Trois vigoureux hourrahs firent vibrer aux échos les salles du Château-Laurier...

SAINT-CHARLES, Ont. DIVERS... EN ATTENDANT LES SEMAINES

Nous entendons certains cultivateurs dire qu'il n'y a rien à faire de ce temps-ci...

DIVIDENDES DÉCLARÉS

International Nickel Co. of Canada, Limited: 15 cents l'action.

SITUATION À LA BOURSE

TORONTO, 5.—La tendance du marché était incertaine ce matin à la bourse de Toronto.

LES CHANGES

NEW-YORK, 5.—Les changes étrangers sont instables, ceux de la demande en dollars pour la livre...

BOURSE DE PARIS

PARIS, 5.—Les prix étaient plus fermes à la bourse de Paris aujourd'hui.

MARCHÉS DES BÉTES À CORNES

MONTREAL, 5.—Le marché des bœufs était ferme, les vaches étaient plus faibles.

MARCHÉS DES VEAUX

TORONTO vendait 3,500 veaux; sous l'influence d'arrivages abondants les prix étaient fermes.

LES BEURRES

MONTREAL, 5 mai.—Le beurre se vendait à réduction hier.

LES FROMAGES

MONTREAL, 5 mai.—Le marché du fromage s'est affermi toute la semaine.

POMMES DE TERRE

MONTREAL, 5 mai.—Les pommes de terre nouvelles furent réduites de \$1.00 à \$1.50 le baril hier.

LE MARCHÉ D'OTTAWA

MARDI, 5 MAI, 1931.—Le marché local était modérément actif ce matin.

RECETTES DU C. N. R.

Les recettes brutes du Canadien National, pour la période finissant le 30 avril 1931...

RECETTES DU C. P. R.

Les recettes de circulation du Canadien Pacifique pour les dix jours finissant le 30 avril...

LES GRAINS

WINNIPEG, 4 mai.—Le marché était ferme toute la journée, en commémoration de l'Arbor Day.

LES OEUFS

MONTREAL, 5 mai.—Les oeufs au wagon étaient à meilleur marché.

LES MINES

Abana, 13; Noranda, 25 1/2; HULLS, 10 1/2.

LE RENDEMENT

Revue des Rendements des Valeurs Industrielles et d'Utilités Publiques inscrites sur les Bourses Canadiennes.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

Nouvelles de Buckingham

BEAU SUCCES. Un beau succès couronna la soirée du vendredi soir dernier...

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

LES CRAMONS DE SAUVETAGE

LES CRAMONS DE SAUVETAGE. 1.—L'Orchestre. 2.—Les Crampons de Sauvetage.

Vertical text on the far right edge of the page, likely a page number or publication info.

FEUILLETON DU "DROIT"

La Demoiselle au Bois Dormant

Par B. de BUXY

(Publication autorisée par la Société des Gens de Lettres)

—Encore, toujours, comme disent les babies quand on les embrasse. En vérité, fit Gillette d'un air de bonne humeur, je suis bien à même de moraliser, et vous choisirez singulièrement vos prédicateurs. Enfin, si cela vous agré...

bois pendant les veillées et Auberte, s'emparant d'un petit outil oublié devant elle, avait machinalement tracé sur une planchette des contours de fleurs. —Qu'avez-vous fait? reprit Gillette, des nénuphars, des pavots, des tournesols, des fleurs de rêves! Mettez donc de la verveine, du romarin, des houx, des plantes bien vivantes, un peu piquantes, pas de vos perfides berceuses qui vous en gourdissent. Auberte, réveillez-vous. Assez dormi, il fait grand jour, petite princesse, il faut agir, il faut vivre!

—Je voudrais avoir votre courage, commença Auberte. —On ne dit pas: Je voudrais, je voudrais... Mais je veux! Tant que vous ne sentirez pas les pauvres de votre chair, de votre sang, destinés à la même vie immortelle, vous ne leur serez rien.

Il y eut jubilation générale lorsque la famille Droy reçut l'invitation de se rendre en masse à la pêche d'un étang, si-tôt à quelque distance du mont de Menaudru.

—Oh! vous, vous êtes une petite mangeuse de lotus, comment vous comprendriez-vous? Vous n'avez rien à démêler avec nos craintes, nos fautes, nos chagrins. Vous vous êtes bâti en vous-même une inaccessible citadelle. De même que vous vous plaisez dans la paix morte, surannée, de votre château, vous vous retirez en esprit dans une demeure fictive de votre choix où aucun chemin ne conduit les autres et qui est le château de la Belle au bois dormant. Vous de la vie, vous vous dites: Tout est trop banal et fastidieux dehors, mais moi, je dors et je rêve. Auberte de Menaudru, est-ce que vous n'êtes pas un peu lâche?

L'hôte, assez bénévole pour attirer de son plein gré chez lui toute la phalange des Droy, était un grand propriétaire comtois, vieil ami du patriarcat; il poussait l'aberration jusqu'à être enchanté du voisinage de la tribu, et la faiblesse, au point de réclamer avec de formelles instances une acceptation sans réserve de ses offres hospitalières.

—Mais elle se redressa et se montra vite un peu agressive pour compenser son égoïsme involontaire.

Il fut décidé que Mme Droy seulement resterait avec Auberte, et que le reste de la smaltaine irait jouir des délices de cette pêche.

—Mais quand il n'y aurait eu que la pêche... Songez donc qu'on viderait l'étang! Si un étang vulgairement rempli était pour les jeunes Droy un lieu de délire comme éminemment propice à toute espèce d'accidents et de périls, rien ne pouvait rivaliser avec le plaisir extraordinaire qu'on allait leur offrir sous la forme d'un étang à sec.

—Tu es libre, nous te laissons le choix, dit Mme Droy à Camille. L'enfant ne répondit pas, elle resta muette et concentrée tout le jour; mais le soir, en embrassant ses parents pour la nuit, elle dit: —Je n'ai rien. —M. et Mme Droy n'objectèrent rien. Ce cuisant sacrifice qui leur plaisait par son courage, serait salutaire à la petite fille dont la nature indépendante et rétive n'avait point encore trouvé son point d'appui comme Gillette.

—L'homme de bien se retire de bonne heure, Auberte, qu'on ne veuille pas, rentra dans sa chambre après avoir dit qu'elle se déshabillerait elle-même, et l'on tenait trop à lui voir prendre une initiative quelconque pour contrarier son désir. Mais elle ne se coucha point, elle attendit que tout bruit eût cessé dans la maison. Alors elle se glissa dans la bibliothèque silencieuse; la pièce semblait si vide, si vaste, qu'Auberte frémit d'une vague frayeur.

Par l'immense baie vitrée, on voyait distinctement au dehors. La lune, la belle lune resplendissante qui devait éclairer demain les voyageurs, baignait la campagne et le jardin qui, derrière la grande glace limpide, semblait faire immédiatement suite à la pièce comme si rien ne les en séparait. Leur sérénité majestueuse pénétra Auberte.

—L'homme de bien se retire de bonne heure, Auberte, qu'on ne veuille pas, rentra dans sa chambre après avoir dit qu'elle se déshabillerait elle-même, et l'on tenait trop à lui voir prendre une initiative quelconque pour contrarier son désir. Mais elle ne se coucha point, elle attendit que tout bruit eût cessé dans la maison. Alors elle se glissa dans la bibliothèque silencieuse; la pièce semblait si vide, si vaste, qu'Auberte frémit d'une vague frayeur.

—L'homme de bien se retire de bonne heure, Auberte, qu'on ne veuille pas, rentra dans sa chambre après avoir dit qu'elle se déshabillerait elle-même, et l'on tenait trop à lui voir prendre une initiative quelconque pour contrarier son désir. Mais elle ne se coucha point, elle attendit que tout bruit eût cessé dans la maison. Alors elle se glissa dans la bibliothèque silencieuse; la pièce semblait si vide, si vaste, qu'Auberte frémit d'une vague frayeur.

Service de Cirage et de Polissage de Planchers. VOUS AUSSI pouvez jouir de la fascination des planchers lustrés, et à bas prix. Voici une méthode nouvelle et supérieure pour cirer et polir les planchers. Pour résidences privées et hôtels. Un appel téléphonique — Q. 879 — vous donnera tous les renseignements.

DUSTBANE PRODUCTS, Limited. 130, rue Sparks. Queen 379. Fabricants locaux de savons de toilette liquide, désinfectants, nettoyeurs, composés de balayage, cirage à parquets, fourniture de concierges.

Entreprises peu payantes... (suite de la 1ère page) de Gaspé n'a été remplacé par des employés du Canadian National depuis l'acquisition du premier par le second, à raison honorable R.-J. Manion, ministre des chemins de fer à une question posée par l'honorable Charles Marcell, député libéral de Bonaventure, toutefois, lorsqu'il se produit des vacances au chemin de fer de Gaspé, les employés du Canadian National ont le droit d'exercer leur privilège de séniorité, a ajouté M. Manion. Et jusqu'ici huit vacances ont été remplies de cette façon.

CANDIDAT DÉFAIT Sir Eugène Fiset, député libéral de Rimouki demandant au gouverneur en conseil M. H.-G. Boulay, candidat conservateur défait dans son comté aux dernières élections, avait demandé d'être nommé directeur du Canadian National pour la région de Québec. L'honorable R.-J. Manion, ministre des chemins de fer, a répondu qu'il n'avait point d'avis à donner sur la question.

SERVICE MILITAIRE A une demande faite par M. R.-B. Hanson, conservateur de York-Sunbury, le ministre de la Défense nationale a répondu que M. J.-O. Leblond, assistant-secrétaire naval du ministre, avait été exempté du service militaire jusqu'au 1er mai 1931, mais à cette date il s'était enrôlé volontairement et il a fait du service. Son salaire est de \$3,300 par année.

L'HON. W.-H. NEWMAN L'honorable W.-H. Newman, lieutenant-gouverneur de la Saskatchewan, avait reçu la permission de s'absenter avant l'expiration de son terme d'office le 31 mars dernier, d'après une réponse de l'honorable C.-H. Cahan, secrétaire d'Etat, à l'honorable Ernest Lapointe, ancien ministre de la Justice. L'honorable Newman avait offert sa démission; mais elle ne fut pas acceptée. Il désira d'abord durer jusqu'à l'hiver. Les administrateurs qui l'ont remplacé successivement ont été les honorables Sir Frederick Haultain, juge en chef de la cour suprême de la Saskatchewan, J.-T. Brown et J.-T. Mackay.

UN REFUS M. Raoul Fortier, maître de postes de Ste-Anne de Beaupré, a refusé de signer une déclaration niant toute participation active à la pollution de la rivière des Outaouais. M. Thomas Maher de Québec. Par conséquent il a été démis de ses fonctions et remplacé par M. Siméon Ratté, a répondu l'honorable Arthur Sauvé, ministre des Postes, à une question qui lui était posée à la Chambre le 31 mars dernier.

IMPORTATION DE BEURRE Du 1er octobre, 1929, au 31 mars, 1930, nous avons importé 35,402,261 livres de beurre et du 1er octobre, 1929, au 31 mars, 1931, nous avons importé 4,871,421 livres. Du 1er octobre, 1929, au 31 mars, 1930, nous avons importé les quantités suivantes: Angleterre, 1,344 livres; Etats-Unis, 55,048; Australie, 800,912; Terre-Neuve, 828; Nouvelle-Zélande, 34,543. Du 1er octobre, 1930, au 31 mars, 1931, nous avons importé les quantités suivantes: Angleterre, 215,600 livres; Etats-Unis, 15,284; Australie, 2,107,840; Nouvelle-Zélande, 2,532,696 livres.

LES HOTELS Une somme d'environ \$21,537,475 est placée dans les neuf hôtels du Canadian National. Quatre d'entre eux ont été opérés avec profits au cours de l'exercice financier terminé le 31 mars, 1930, tandis que cinq ont été opérés avec pertes. Quand on tient compte des intérêts sur l'argent placé dans les neuf hôtels on a gagné des pertes.

LE MOIS DE MARIE Le mois de mai a obtenu la réputation d'être "le mois le plus beau" de l'année, hier, car il s'est annoncé par un beau soleil et un temps très doux qui formaient un contraste frappant avec les bises glaciales qui avaient soufflé durement au mois d'avril.

IL S'ESQUIVE DE LA PRISON Un nommé Walter Freeman, détenu à la prison locale, depuis quelque temps, vient de s'échapper de cette institution et l'on a commencé à faire des recherches très actives en vue de le reprendre.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

La question de régularité de ces soumissions UN MOYEN D'ÉVITER UN DÉFICIT. — L'APPUI DU CONSEIL MUNICIPAL NECESSAIRE. "Nous avons", dit M. York au Conseil de nuit, réuni hier soir en assemblée régulière, une chance d'épargner de l'argent et, si nous n'avons pas l'appui du Conseil, nous aurons à essayer un déficit à la fin de l'année. Il nous faut éviter cela à tout prix.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

"Annonces Classées" 6 Décès BOND — Décédé à un hôpital local le 3 mai 1931, Octave Bond, époux de Ernestive Côté, à l'âge de 68 ans. Funérailles mercredi le 6 mai 1931 à 7 h. 45 a.m. de sa résidence, 127 rue Carruthers. Service à l'église des Capucins à 8 h. a.m. et de la au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

11 Monument LE PLUS beau choix de monuments de caractère artistique et religieux chez J.-F. Laurin, 95 rue Georges, Ottawa. Tél.: R. 612.

13 Perdu-trouvé BOURSE brune, rus Rideau, Dalhousie, Sparks et Bank Retournez au "Droit". Récompense: \$376-25-166. SACOCHE noire avec monture en corne, contenant chapelet en perles saines, quelques sous, papiers, etc., perdue dans les chars de Rockcliffe ou sur la rue Rideau ou en débarquant sur la rue Baird. Retournez cister 38 le "Droit".

15 Servantes demandées SERVANTE générale demandée, 373 Nelson. 5564-15-104.

17 Hommes demandés LA COMPAGNIE Glen-eze Brush demande des hommes pour faire la sollicitation, de porte en porte, dans la ville d'Ottawa et autres villes, villages, etc. de la province d'Ontario et de Québec. Seuls les hommes compétents et responsables surtout seront acceptés. S'adresser par lettre à M. William Armour, 116 Edifice Blackburn, Ottawa. 5572-17-104.

25 A vendre AUBAINES en Laveuses Electriques, machines remises à neuf à l'usine des Laveuses Connor, 10 rue Lloyd. 5472-25-108. AUBAINES en planos, Emnis \$85, Karn \$95, Newcomb \$95, Nordheimer \$175. Conditions faciles. Bonnes valeurs. Orme Limited, 175 rue Sparks. 5563-25-108.

18 Positions demandées UNE JEUNE FILLE possédant les diplômes ci-dessous mentionnés, désire enseigner dans une classe élémentaire ou high-school. Baccalauréat des lettres de l'Université de Montréal; diplôme supérieur de pédagogie de l'Université de Montréal; diplôme du Bureau Central, P.Q.; diplôme classe "Associé" du Dominion College of Music. S'adresser au "Droit", Ottawa. 3968-18-104. JEUNE HOMME d'expérience désire position dans épicerie; bonnes références. S'adresser, Casier 20. 3957-18-105.

23 Appartements à louer APPARTEMENTS et chambres chauffés et éclairés. Albert Laroche, 61 Frontenac, Hull, Sher. 5184. 2752B-21-110. APPARTEMENT chauffé, moderne avec téléphone, 240 O. S'adresser 72 Du Pont, Hull. 2553D-23-104. APPARTEMENT chauffé, 8 piéds, S'adresser Ovide Beaudin, 151 Wellington, Hull. 2988B-23-104.

24 Chambres à louer CHAMBRE à louer, S'adresser à 153 St-André, Tél. R. 2279-M. 5570-24-106. CHAMBRE pour fille ou dame, rue Cumberland, près Rideau. Tél. R. 6639-W. 3978-21-108. CHAMBRE à louer, possession immédiate. S'adresser 45 D'Allah, Hull. 2959B-24-105.

31 Agent à prêter ARGENT à prêter sur propriété moderne en ville. Service prompt. Capital Trust Corporation, 10 rue Metcalfe. 5567-31-108.

56 Ferblantiers ALBERT GAUTHIER ferblantier—Couvretures, corniches, plafonds en tôle, fournaises à air chaud. Ouvrage garanti. 243 Ave. Champlain, Hull. 40-56.

57 Plâtriers ALPHERIE VIAU — Entrepreneur plâtrier expert en stucco. Estime gratuite, 63 St-François, Ottawa, Sh. 6962. 137-57-117.

Chiropraticiens STEWART FORD, 27 Wilton Crescent, Ottawa, Carl. 1307. Appareils dentaires tombés. Supports légers d'arches faits d'après impression en cire.

45 Fourrures L. GIROUX, marchand—Fourrures de choix, bas prix, broderie donnée gratuitement à chaque commande jusqu'au 8 mai. 164 St-Patrice, Rid. 5554. 12-45.

49 Imagerie M. L. SARAZIN, 426 Rideau, Tél. R. 3061-W. Assortiment d'images. Encadrement sur commande. 5723-49.

78 Architecte M. Charles BRODEUR, I.R.A.C., 18 rue Rideau, Queen 3686; 2 Châteauguay, Hull, Sh. 2950. 78.

79 Avocats AUGUSTE LEMIEUX, C.R., avocat, Ottawa et Québec, 18 rue Rideau, Ottawa, Edifice Banque Nationale, Tél. Queen 240. 72. PHILIPPE DUBOIS, B.A., avocat notaire, Edifice Plaza, 45 Rideau, Tél. R. 4020.

81 Spécialistes Dr R. CHEVRIER, 168 avenue Daiv, chirurgien consultant. Heure de bureau, 2 à 4 heures p.m. DOCTEUR J. L. LAMY, 211 rue Stewart, Diplôme des hôpitaux de Paris. Spécialité: chirurgie générale. Dr DE HAIRE, hôpitaux de Paris, hôpital général, rue Water, Ch. 107, Femmes, Beins, Vessie. 161 Stewart, Tél. R. 63. 81.

82 Dentistes DR J.-A. GAUTHIER, 325 Dalhousie. "Petits Ponelets" DEMANDEZ notre catalogue envoyé gratuitement à toute personne désirant se procurer des produits de race pure, 9 variétés différentes. Fortes pondes d'hiver. La Maison Laurencelle, 1421 rue Bleury, Montréal. 5865.

ANGERS 5 mai, 1931. —M. et Mme Omer Giroux, M. et Mme Louis Goudreau, de Hull, visiteront leurs parents, la famille Alfred Maisonneuve, dimanche prochain.

CAUSE REMISE. Roy Squires, Lionel Munro, Gordon Munroe, Jim Muir et Francis Munroe, tous de Fitzroy Harbor, accusés d'avoir eu en leur possession de la boisson autre que celle obtenue du vendeur autorisé du gouvernement provincial ont comparu en cour de police du comté hier après-midi et leur cause a été remise à jeudi à la demande de leur avocat.

14 POULES White Leghorns. S'adresser 68 Fontaine, Wrightville. 2959B-25-104.

555.00—RADIOOLA tout à l'électricité, à sept lampes. Conditions: \$5.00 comptant, \$5.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5568-25-108. \$108.00—RADIO De Forest Crosley, \$10.00 comptant, \$6.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5568-25-108. \$100.00—PHONOGRAPHS usagés, cabinets, \$3.00 comptant, \$3.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5570-25-108.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION Nouveaux et d'occasion, bois de construction, mardiers, bois à clin, "ship lap", bois embouté, prix très raisonnables. M. ZAGERMAN & Co. Ltd. Cour chemin Bayview, S. 9679. 5334-6-B, rue Wellington. 5529-25-102.

555.00—RADIOOLA tout à l'électricité, à sept lampes. Conditions: \$5.00 comptant, \$5.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5568-25-108. \$108.00—RADIO De Forest Crosley, \$10.00 comptant, \$6.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5568-25-108. \$100.00—PHONOGRAPHS usagés, cabinets, \$3.00 comptant, \$3.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5570-25-108.

Poursuite. La raison légale Ewart, Scott, Kelley et Kelley, a déposé un bref de poursuite au nom de la compagnie Sun Oil et la succession de George R. Christie, co-propriétaire d'un lot situé à l'angle des rues Bank et Clewom, contre la municipalité d'Ottawa. La ville refuse d'acquiescer à un permis pour la construction d'un relais à gazoline sur le lot en question et c'est la raison pour laquelle la Compagnie Sun Oil et la succession Christie poursuivent.

555.00—RADIOOLA tout à l'électricité, à sept lampes. Conditions: \$5.00 comptant, \$5.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5568-25-108. \$108.00—RADIO De Forest Crosley, \$10.00 comptant, \$6.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5568-25-108. \$100.00—PHONOGRAPHS usagés, cabinets, \$3.00 comptant, \$3.00 par mois. C.-W. Lindsay & Co., Ltd., 189 Sparks. 5570-25-108.

Nouvelles de North Bay

LE MOIS DE MARIE Le mois de mai a obtenu la réputation d'être "le mois le plus beau" de l'année, hier, car il s'est annoncé par un beau soleil et un temps très doux qui formaient un contraste frappant avec les bises glaciales qui avaient soufflé durement au mois d'avril.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

LA DÉCISION La recommandation du Bureau fut adoptée par 16 voix à 10. POUR: Dunbar, Geldert, Lewis, York, Band, Crooks, Desjardins, Forward, Laroche, Lou, Marshall, McAbb, McVeigh, Pughman, Sloan, Welch — 16.

GIN PILLS FOR THE KIDNEYS

GIN PILLS FOR THE KIDNEYS

GIN PILLS FOR THE KIDNEYS

GIN PILLS FOR THE KIDNEYS

GIN PILLS FOR THE KIDNEYS

Clôture des cours de littérature française

Le vendredi 8 mai à 8 h. du soir aura lieu la clôture des cours de littérature française au couvent des Dames de la Congrégation, rue Gloucester.

L'enquête sur la mort de Josephine Goulet à Rockland

Lucia Goulet, de la ville de Rockland, comté de Russell, a été formellement accusée hier d'avoir tué Josephine Goulet, sa mère, le 1er mai 1931.

Incendie de 20 maisons au Maine

IL EST ALLUMÉ PAR UN POËLE SURCHAUFFÉ TOUT UN VILLAGE MENACÉ. Portage Lake, Maine, 5. (P.A.) — Un incendie allumé par un poêle surchauffé a fait rage hier et détruit vingt maisons, un magasin et une maison de pension appartenant à la Portage Lake Lumber Company.

GEORGE V, ROI DEPUIS 21 ANS

LONDRES, 5. (T. S. Champion, P. C.) — Demain sera le vingt et unième anniversaire de l'avènement au trône du Roi George V, qui succéda à son père Edouard VII, décédé le 6 mai 1910.

TOUTE UNE FAMILLE ASPHYXIEE PAR LE GAZ À MONTRÉAL

MONTRÉAL, 5. (P.A.) — Une famille entière a été asphyxiée par du gaz d'échappement d'un poêle, dans la petite ville de Verdun, tout près d'ici. Un voisin découvrit la famille gisant sur le plancher inerte.

Vous Etes Cordialement Invitées à la PRESENTATION DES MODES D'ETE

Murphy-Gamble Limited. Les nouveaux Chapeaux d'Été sont très chics. Capelines à larges passes pour fêtes de jardin et noées.

Une analyse de la réponse italienne

ELLE EST PUBLIÉE AUJOURD'HUI PAR LE JOURNAL "LE MATIN", DE PARIS. PARIS, 5. — (P.A.) — Le journal "Le Matin" publie aujourd'hui ce qu'il regarde comme l'analyse de la réponse italienne aux propositions françaises en vue de l'accord naval tripartite.

Deux ont été condamnés hier

John Fordson d'Ottawa a été condamné à payer une amende de \$100 plus des frais pour avoir eu en sa possession de la biisson qui n'avait pas été achetée de la commission des liqueurs d'Ontario.

En préparation d'une randonnée autour du monde

(De la Presse Associée) SAN JUAN, Porto-Rico, 5. — Clyde Langborn, Hugh Hendron, fils, et le capitaine Lewis Yancey, arrivés ici de New-York, via San Domingo, dimanche, se sont en route pour l'Espagne.

Pas de nouvelles de l'avion DO-X

(De la Presse Associée) BERLIN, 5. — Les difficultés de communications par télégraphe ont retardé l'échange de messages entre les autorités berlinoises et l'hydravion DO-X.

Sudbury et la région

Nettoyage dans la musique. — Mariage Patry-Boulay. — Démonstration de couture. — Rapport de police. — Il devait revenir. — Polices transférées. — La crosse au collège. — Annonces Adam.

Découverte d'or près de Rouyn

C'EST CE QUE DIT UNE DÉPÊCHE D'AMOS, QUÉ., AU STAR DE MONTRÉAL. MONTRÉAL, 5. (P.C.) — Une dépêche spéciale d'Amos, Qué., au Star de Montréal dit qu'un nouvel or a été découvert à Rouyn, en Ontario.

Condamné à \$100 d'amende

Albert Grégoire, d'Ottawa, accusé d'avoir eu en sa possession de la biisson non achetée de la commission des liqueurs d'Ontario a comparu au comté hier après-midi et a été condamné à une amende de \$100 plus les frais pour son honneur le magistrat G. R. Boucher.

M. A. J. Freiman subit une opération

M. A. J. Freiman, marchand bien connu d'Ottawa, a été transporté d'urgence à l'hôpital municipal hier soir pour subir l'opération de l'appendicite.

Mort de M. James Caughlan

Nous apprenons avec regret la mort de M. James Caughlan, 5972, rue Wellington, survenue à sa demeure, lundi soir à 9 heures, à l'âge de 50 ans.

Partie de crose

Les élèves du collège du Sacré-Coeur se sont mesurés avec succès, dimanche après-midi, sur le terrain du collège, avec un club de crose recueilli à l'improviste et dirigé par le R. P. L. Fontaine, de la paroisse Ste-Anne.

Une réduction de ces salaires

MONTRÉAL, 5. (P.C.) — Il est question de réduire le salaire de plus de 1,200 employés du port de Montréal, a déclaré M. H. J. Rainville, président de la Commission du port.

La famille Royale à Fontainebleau

FONTAINEBLEAU, France, 5. (P.A.) — La famille royale espagnole exilée vit dans la calme, ici, à Fontainebleau, passe la majeure partie de son temps dans un bureau improvisé à répondre aux messages de sympathie qui lui arrivent sans cesse.

Attention!

Papier à couverture à des prix spéciaux — Profitez de cette occasion pour renouveler vos couvertures. 3 pils, le rouleau \$2.15; 2 pils, le rouleau, \$1.85; 1 pil, le rouleau, \$1.49.

EN ESPAGNE

MADRID, 5. (P.A.) — Pour la première fois, l'histoire de l'Espagne, les femmes seront éligibles au parlement. Le gouvernement a annoncé que tout citoyen espagnol, sans distinction de sexe ou de profession pourra poser sa candidature.

ANNONCES ADAM

Au magasin de Détail chez Adam et Cie vous trouverez de nouvelles réductions dans les prix surtout pour les vêtements de saison.

Chutes de neige dans Gloucester

Plusieurs délégations se sont présentées au conseil municipal du canton de Gloucester à l'assemblée d'hier soir et ont demandé l'aide du canton pour l'amélioration des routes dans plusieurs parties du canton.

Le major Roper apprécie le geste volant d'un auto

Pour ivresse au volant de son automobile, Archibald Hunter, d'Ottawa, a été condamné en cour de police ce matin à sept jours de prison. L'accusé implora la clémence de la cour, mais le magistrat-adjoint Glenn-E. Strike lui fit comprendre que c'était la sentence minima qui pouvait être imposée pour ce délit.

On abandonnerait ce modèle d'avion

WASHINGTON, 5. (P.A.) — M. Young, secrétaire-adjoint du ministère de l'Air, a déclaré qu'il n'y avait aucune raison de croire que les avions à moteur à hélice seraient remplacés par des avions à réaction. Cette résolution a été prise après l'enquête sur la mort de Knute Rockne, survenue dans un accident il y a quelques jours.

CONCERT REMIS

Le concert Villandri-Pontbriand a été remis à l'automne.

Enquête ajournée

Enquête ouverte hier après-midi aux salons funéraires Gaudin, rue St-Patrice, au sujet de la mort de Roméo Lépage, fils de M. et Mme Louis Lépage, 280 rue Water, qui a été victime d'un pénible accident hier midi, a été remise à jeudi soir à huit heures par le coroner J. E. Craig.

TRAVERSIER INTERNATIONAL. Morrisburg, Ont. — Waddington, N.Y. HORAIRE. Départ de Morrisburg, Ont. à Waddington, N.Y.

S. E. Mgr Comtois auprès du Pape. CITE VATICANE, 5. (P.A.) — Sa Sainteté le Pape Pie XI a accordé une audience privée aujourd'hui à Son Excellence Monseigneur Alfred Comtois, évêque auxiliaire des Trois-Rivières, et lui a donné sa bénédiction.

Docteur Rodolphe Tanguay. MEDICINE — et — CHIRURGIE. 49, Beach - Sudbury, Ont.

TEMPÊTE DE VENT. MONTEVIDEO, Uruguay, 5. (P.A.) — Une tempête de vent de plus de 100 kilomètres à l'heure a régné aujourd'hui la plupart des bateaux et cassé les câbles d'autres petits bateaux dans le port.

NAISSANCES. M. ALFRED E. SPEAKMAN. L'annonceur a répondu à ces questions, M. Alfred Speakman, député du groupe des Fermiers-Unis et représentant de Red Deer, prit la parole pour demander la fondation d'un bureau national de recherches sociales et économiques.

FROMAGE CHATEAU. Reconnu comme l'Aristocrate des Fromages.

A. M. Bélanger, D. O. OPTOMETRISTE. Spécialiste pour la vue. Edifice Plaza - 45, Rideau.

N'attendez pas plus longtemps... pour renouveler vos couvertures — voici une rare occasion d'acheter de bon papier à prix réduits.

MORT ACCIDENTELLE. LONDRES, 5. (P.A.) — Un verdict de mort accidentelle a été rendu aujourd'hui par le coroner à la requête de l'enquête sur la mort de 48 personnes lors de l'accident au dirigeable R-101.

Aux anciennes du Couvent Rideau. Personne d'entre vous n'ignore que le 2e congrès biennal des associations fédérées des anciennes élèves des couvents du Canada tiendra en juin prochain ses assises dans Ottawa.

LAROCQUE LEADS IN VALUÉS. Vêtements pour toute la Famille. RIDEAU, DALHOUSIE et GEORGE.

J. A. LALONDE. 175 Bld St-Joseph, Hull. — Sh. 3785.

TUE PAR UN AUTO. QUEBEC, 5. (P.C.) — Alfred Gelly, de Ste-Anne de Beaupré, a été tué hier soir sur le chemin St-Joseph par un automobile conduit par Paul Cloutier, de Québec.

Une visite à la nouvelle librairie du "Droit", 98, rue Georges, fera plus que vous intéresser; elle vous invitera à ne pas retourner les mains vides.

MORT DE M. EUGÈNE DIDIER. Un vieux citoyen de Buckingham vient de mourir dans la personne de M. Eugène Didier, décédé dimanche matin, après une longue maladie, plusieurs garçons et filles.

Les richesses du pays sont... (Suite de la 1ère page) administré, et quelles sont les qualifications d'un emprunteur de bonne foi?

Heure Française. MARDI, 5 MAI, 1931. de 9 à 10 heures, p.m. Au CNRO. Artistes: Mlle Germaine Renaud, soprano; trio d'instrumentistes à cordes: M. Severin, M. Plante, M. Maurice Oudet; violoniste: M. Jean Belland; violoncelle: PROGRAMME.

Heure Provinciale. MARDI, 5 MAI, 1931. entre 8 et 9 heures p.m. CRAC. Sixième centenaire de la mort de Jeanne d'Arc. Programme spécial aux concours de Monsieur Jean Bruchet, de Monsieur Jean Bruchet, et de Monsieur J. J. Goulet.

PHOTOGRAPHIE. Nouveau genre pour Studio — Très jolies et très variées. 4 Photographies 3 x 4 pour \$1.00. 1 Photographie 8 x 10 pour \$1.00. BON POUR TOUS. Je finis aussi l'ouvrage d'amateurs. CASTONGUAY STUDIO. 30, rue Rideau — Au-dessus du Bowles Lanch — Queen 2105.

Radio - Concerts

Mercredi, 6 mai

LES BONS NUMEROS

- 6:00-Réseau NBC (WEAF): Bobby Jones
6:15-Réseau NBC (WEAF): Variétés
6:30-Réseau NBC (WEAF): Variétés

POSTES DU CENTRE

- KYW-CHICAGO-1020-294
6:30-L'Oncle Bob
7:00-L'Institut Alimentaire

POSTES CANADIENS

- CNRO-OTTAWA-600-500
6:30-Programme de disques
6:45-Heure exacte Tavannes; disques

- 6:30-Le joyeux che-nous; colonne sportive
7:00-Métronome CBS
7:45-"All kinds of Blues"

"DE FOREST CROSLY"



M. A. L. Ainsworth (à gauche), vice-président et gérant de la maison De Forest Crosley Radio Co., Ltd., et James E. Hahn, président de la compagnie...

- 7:00-Orchestre Cantor
7:15-Orchestre Cantor
7:30-Orchestre McCoy
7:45-Orchestre McCoy

- 7:15-Spéciaux de studio
7:30-Réseau CBS
8:00-Résultats de sports; Deacon's Dicta

POSTES DE L'EST

- WBAL-BALTIMORE-1060-283
6:45-Réseau NBC-WJZ; Athey Paines
10:00-Panfare Navale Américaine

Une Garde-malade Souffrait de l'Eczéma



"Je souffrais d'un terrible cas d'eczéma. Rien ne me soulagea avant d'essayer 'Sootha-Salva'..."

Mlle GRACE HAYES, qui a obtenu récemment un éclatant succès à la comédie musicale...

TREADWELL, Ont.

5 mai 1931.

SOIREE DE FAMILLE

N'oubliez pas que c'est dimanche prochain au soir le 10 mai que nous aurons au profit de notre paroisse...

DIVERS

M. et Mme Armand Frédette, de Curran, visitent leurs parents, M. et Mme Adrien Frédette, dimanche dernier.

La Cuisson Hotpoint est propre, fraîche, commode

La chaleur produite par un Poêle Hotpoint General Electric est aussi propre que celle du soleil. Il ne dégage pas de fumée et ne crée pas de suie...



GENERAL ELECTRIC Hotpoint HI-SPEED RANGE En vente par

- F. A. WILSON, 246, rue Bank, Ottawa.
R. R. McCORD, 378, rue Somerset, Ottawa.
P. T. LEGARE, 75, rue Principale, Hull.

CANADIAN GENERAL ELECTRIC Co. Limited



Jolie? ... Oui! Populaire? ... Non!

... jusqu'à ce qu'elle mit fin à l' "O.T."

Quelle vie solitaire je menais! Mais ce mauvais rêve est passé. Je n'avais pas d'amies intimes...

"Mais avec le Lifebuoy je ne redoute plus l' "O.T." Le Lifebuoy savonne si généreusement, si dure que soit l'eau..."

LE SAVON HYGIENIQUE Lifebuoy enrayer l'odeur de transpiration



Finance-Commerce

BEURRE ET FROMAGE

Rapport fourni par le Service des Marchés laitiers du ministère de l'Agriculture pour la semaine finissant le 2 mai, 1931.

Les cours pour Montréal et Toronto... Le beurre est en baisse de 1/4 par livre sur le prix du vendredi précédent. Le fromage est en baisse de 1/4 par livre sur le prix du vendredi précédent. Les prix du lait sont en baisse de 1/4 par gallon sur le prix du vendredi précédent.

Obligations du gouvernement

Titre	Offre	Dem.	Rend. %
Bons de la Victoire	5 1/2	5 1/2	3.40
Bons de la Victoire	5 1/2	5 1/2	3.40
Bons de la Victoire	5 1/2	5 1/2	3.40
Bons de la Victoire	5 1/2	5 1/2	3.40
Bons de la Victoire	5 1/2	5 1/2	3.40

FERMETURE D'AUJOURD'HUI

Cotes fournies au "Droit" par la maison Geoffrion & Cie, 18, rue Eglin, Ottawa.

BOURSE DE NEW-YORK		BOURSE DE MONTREAL	
Allegioni Corp.	12 1/2	Abitibi	6
Allis-Chalmers	26 1/2	Bell Telephone	140 1/2
Am. Tel. & Tel.	18 1/2	Brazilian	16 1/2
Am. Wire Works	12 1/2	B. C. Power "A"	37 1/2
Anasoda Copper	27 1/2	B. C. Power "B"	12 1/2
Armstrong	23 1/2	Can. Car	13 1/2
Baltimore & Ohio	65	Can. Car Priv.	21 1/2
Bechtel Steel	44	Canada Cement	11 1/2
Bechtel Steel	44	Canada Cement Priv.	9 1/2
Bechtel Steel	44	C. Pow. and Pap.	17
Bechtel Steel	44	Can. Siam. Priv.	17
Bechtel Steel	44	Can. Wire "B"	25
Bechtel Steel	44	Chas. Gurd.	25
Bechtel Steel	44	Cockshutt	7 1/2
Bechtel Steel	44	Dom. Bridge	32 1/2
Bechtel Steel	44	Dominion Steel	4
Bechtel Steel	44	Dom. Textile	7 1/2
Bechtel Steel	44	Gen. Steel Warr.	4 1/2
Bechtel Steel	44	Gypsum and Alab.	8 1/2
Bechtel Steel	44	Int. Nickel	14 1/2
Bechtel Steel	44	Lake of Woods	10 1/2
Bechtel Steel	44	Lindsay	13
Bechtel Steel	44	McCull-Fontenac	13 1/2
Bechtel Steel	44	Mass.-Harris	4 1/2
Bechtel Steel	44	Montreal Power	4 1/2
Bechtel Steel	44	Nat. Breweries	29 1/2
Bechtel Steel	44	Nat. Steel & Cr.	23
Bechtel Steel	44	Power Corp.	5 1/2
Bechtel Steel	44	Price Bros.	33 1/2
Bechtel Steel	44	Quebec Power	26 1/2
Bechtel Steel	44	Shawinigan	41 1/2
Bechtel Steel	44	Smelters	94
Bechtel Steel	44	South. C. Pow.	26 1/2
Bechtel Steel	44	Sher-Williams	29
Bechtel Steel	44	Steel Co. of Can.	30
Bechtel Steel	44	Steel Co. of C. Pr.	11 1/2
Bechtel Steel	44	Win. Electric	15

BOURSE DES MINES DE TORONTO		LE RENDEMENT	
Abana	14	B. C. Power "A"	82.00
Noranda	14	Bell Telephone	140.00
Abana	14	Bull. Prod. "A"	10.00
Noranda	14	Bull. Prod. "B"	5.00
Abana	14	Can. Car	13.00
Noranda	14	Can. Car Priv.	21.00
Abana	14	Canada Cement	11.00
Noranda	14	Canada Cement Priv.	9.00
Abana	14	C. Pow. and Pap.	17.00
Noranda	14	Can. Siam. Priv.	17.00
Abana	14	Can. Wire "B"	25.00
Noranda	14	Chas. Gurd.	25.00
Abana	14	Cockshutt	7.50
Noranda	14	Dom. Bridge	32.50
Abana	14	Dominion Steel	4.00
Noranda	14	Dom. Textile	7.50
Abana	14	Gen. Steel Warr.	4.50
Noranda	14	Gypsum and Alab.	8.50
Abana	14	Int. Nickel	14.50
Noranda	14	Lake of Woods	10.50
Abana	14	Lindsay	13.00
Noranda	14	McCull-Fontenac	13.50
Abana	14	Mass.-Harris	4.50
Noranda	14	Montreal Power	4.50
Abana	14	Nat. Breweries	29.50
Noranda	14	Nat. Steel & Cr.	23.00
Abana	14	Power Corp.	5.50
Noranda	14	Price Bros.	33.50
Abana	14	Quebec Power	26.50
Noranda	14	Shawinigan	41.50
Abana	14	Smelters	94.00
Noranda	14	South. C. Pow.	26.50
Abana	14	Sher-Williams	29.00
Noranda	14	Steel Co. of Can.	30.00
Abana	14	Steel Co. of C. Pr.	11.50
Noranda	14	Win. Electric	15.00

L'Alliance Nationale a continué sa marche progressive en 1930

Le rapport annuel de l'Alliance Nationale fait voir que cette société a obtenu d'excellents résultats au cours de l'année 1930 et que la crise économique n'a pas ralenti sa marche progressive.

L'actif, qui était au 31 décembre 1929 de \$10,238,952.79, était au 31 décembre 1930 de \$10,646,618.77.

L'actif de la caisse d'assurance-vie au 31 décembre 1930 est de \$8,750,613.02. Le passif de cette caisse, y compris la réserve requise, est de \$6,404,314.03, laissant un surplus de réserve de \$2,346,298.99.

Peu d'institutions d'assurance-vie ont un surplus de réserve aussi élevé.

A la caisse des malades, l'actif au 31 décembre 1930 est de \$1,020,341.87, et le passif, y compris la réserve requise, est de \$318,826.69, laissant un surplus de réserve de \$701,515.18.

La caisse d'assurance infantile possède un actif de \$39,621.72, et son passif, y compris la réserve requise, est de \$21,248.14; le surplus de réserve au 31 décembre 1930 était de \$18,373.58.

C'est dire que toutes les caisses de la société sont dans une excellente position financière et que l'Alliance Nationale continue d'offrir à ses assurés toutes les garanties requises plus un excédent de réserve comme garantie supplémentaire.

L'exécutif a raison d'être fier du rapport qu'il a présenté aux assurés de cette année, car les membres de l'Alliance Nationale, à la lecture de ce rapport, apprécieront la direction donnée à la société par ses administrateurs.

Voilà une institution qui fait honneur aux membres de langue française et n'a pas subi de changements. La liste des prix est la même de

TITRES HORS - LISTE	
Brew. Corp. of C. Pr.	9.00
Canada Machinery Co.	6.00
Can. Wire & Cable	99.00
Chas. A. W. Corp.	44.00
Dom. Found. & S. Pr.	60.00
Edmonton	75.50
Int. Proprietaries "A"	34.00
Marrow Street Bldg.	77.50
Pro. P. 7% pr.	94.00
St. Paul	66.00
Titres d'Assurance	50.00
Brit. Assurance	70.00
Can. Fire Insurance	74.50
Cont. Life 20% pr.	71.00
Edmonton	120.00
Great West Life Assn.	400.00
Imperial Life Assn.	410.00
Manufacturers Life Ins.	219.00
Sovereign L. 25% pr.	29.50
Surv. Life Assurance	145.00
British Mfg. & Transit	105.00
Chartered Trust	105.00
Can. Engine. & S. Pr.	120.00
Lambton Loan & Sav.	73.50
London & West. Trust	173.00
Man. Trusts "A"	65.00
Sherbrooke Trust	114.50
Stirling Trust	86.75
Trusts & Guarantee	85.00
Titre "Power"	105.00
B. C. Pr. 6 1/2% pr.	105.00
Calgary Power 6% pr.	90.50
Can. North. P. 7% pr.	105.00
Gas L.H.P. Co.	51.00
E. Kent. P. 7% pr.	96.00
Edmonton	97.00
N. Bruns. P. 6% pr.	69.00
Nova Scotia L.P.	91.50
Ont. L.H.P. 6 1/2% pr.	100.00
Power Corp. 6% pr.	99.00

COURB DE MONTREAL	
Can. Malt	13
Dat. Seagram	10
D. L. Engineer	20
Dom. Bridge	10 1/2
Dom. Engineer	2.40
Dom. Glass	7.00
Dom. Textile	5.00
Int. Nickel	14 1/2
Lake of Woods	10 1/2
Lindsay	13
McCull-Fontenac	13 1/2
Mass.-Harris	4 1/2
Montreal Power	4 1/2
Nat. Breweries	29 1/2
Nat. Steel & Cr.	23
Power Corp.	5 1/2
Price Bros.	33 1/2
Quebec Power	26 1/2
Shawinigan	41 1/2
Smelters	94
South. C. Pow.	26 1/2
Sher-Williams	29
Steel Co. of Can.	30
Steel Co. of C. Pr.	11 1/2
Win. Electric	15

BANQUES	
Commerce	215
Montreal	280
Nouvelle-Ecosse	317
Royal	269

LES GRAINS	
LES PRIX MONTENT EN DERNIER	
HELVETIA DE LA NEIGE DANS	
L'OUEST. — GAINES DE 3 A 5%	
Winnipeg, Man., 5 mai. — Le marché des céréales s'est affermi aux dernières minutes de la séance aujourd'hui. Le blé a été en hausse de 1/4 cent par bushel, mais les s'affaiblissent vers la fermeture. Les prix à la clôture ont été les suivants: blé, 1.04 1/2; maïs, 1.04 1/2; orge, 1.04 1/2; avoine, 1.04 1/2.	
LES PRIX MONTENT EN DERNIER	
HELVETIA DE LA NEIGE DANS	
L'OUEST. — GAINES DE 3 A 5%	
Winnipeg, Man., 5 mai. — Le marché des céréales s'est affermi aux dernières minutes de la séance aujourd'hui. Le blé a été en hausse de 1/4 cent par bushel, mais les s'affaiblissent vers la fermeture. Les prix à la clôture ont été les suivants: blé, 1.04 1/2; maïs, 1.04 1/2; orge, 1.04 1/2; avoine, 1.04 1/2.	

PRODUITS DE LA FERME

LES PRIX EN GROS

MONTREAL, 6 mai. — Prix au comptant des céréales:

Blé No 2 0.74

Ble No 4 0.66

Orge No 3 0.44

Orge No 4 0.43

Avoine No 3 0.37

Avoine No 1 picotin 0.37

Avoine No 2 picotin 0.35

Avoine, ramassis 0.20

Mais de l'Argentine 0.56

Première patente, le baril \$5.20

Deuxième patente, le baril 4.60

Patente à boulangier, le baril 4.30

En baril, sac, sur voie, taux de Montréal, moins 10 sous le baril pour argent comptant.

Farine de blé d'hiver: Qualité de choix au char, en baril, au sac d'occasion, \$3.40 à \$3.50. Qualité de choix en lots fractionnés en barils, au marché, \$3.90 à \$4.00.

Farine blanche de maïs, le baril de \$5.20 à \$5.40.

ENGRAIS

Moulin blanc, extra \$27.25

Gru du Manitoba \$23.25 à \$23.25

A la tonne, comprenant les sacs, sur voie, f. a. b. moins 25 sous par tonne pour argent comptant.

Grains secs pour brasserie, \$22.00 la tonne en détail.

Foin pressé, No 2 extra de mfi \$15.00

Foin pressé, No 2 de mfi \$14.00

A la tonne, f. a. b. No 3 de mfi \$11.00

LES VOLAILLES

MONTREAL, 6 mai. — Le marché des volailles de choix est ferme et n'a pas subi de changements. La liste des prix est la même de

Dinde 36-40

Oison 28-30

Canards à rôti 24

Canetons 30

Poulets à bouillir 26-35

Poulets à rôti 33-36

LES OEUFS

Le marché des oeufs est encore faible, et les arrivages sont plus nombreux que jamais. Ils s'élevaient hier au total de 7,838 caisses pour la journée, comparativement à 4,939 caisses le jour correspondant de la semaine précédente et 3,997 le même jour de l'année dernière. Les prix des oeufs vendus au wagon sont baissés d'un demi cent la douzaine, étant cotés à 18 1-2 centins à 19 1-2 la douzaine, plus extras, 16 1-2 à 17 1-2 pour frais premiers et 15 pour frais seconds. Ce sont les oeufs d'Ontario et des prairies expédiés à Montréal. Les oeufs de la Colombie Britannique sont 1 centin la douzaine plus élevés que les prix ci-haut mentionnés. La quantité restreinte des acheteurs constituait le principal facteur baissier. Au détail, l'on demande 26-27 centins la douzaine pour les oeufs de qualité spéciale, 24-25 pour les oeufs de qualité ordinaire, 22-23 pour les oeufs de 19-20 pour frais seconds.

LE BEURRE

Le marché du beurre a tombé de 1-2 centins depuis le marché précédent. Le prix du beurre de crème pasteurisé No 1 se vend à 21 1-2 centins la livre. La production est trop forte pour la consommation. Il est vrai que l'acheteur attend à quelques semaines pour faire ses approvisionnements lorsque le beurre sera de meilleure qualité. Les prix sont en baisse pour le pâturage des animaux. Cette condition temporaire est encore moins importante que l'augmentation dans la production, qui fait croire au consommateur que le beurre devrait se vendre au Canada à un prix d'exportation. Au détail, le beurre en tinette, vendu en petites quantités, se cote à 24 et 25 centins la livre. Les arrivages étaient de 104 boîtes, comparativement à 26 boîtes la semaine précédente et 2,233 boîtes le jour correspondant de l'an dernier.

LE FROMAGE

Le marché du fromage était coté à 9 1-2 centins la livre pour le fromage frais coloré d'Ontario. Les mêmes facteurs baissiers du marché du beurre se retrouvent dans le marché du fromage. Les arrivages étaient de 392 boîtes, comparativement à 26 boîtes la semaine précédente et 1,787 boîtes l'an dernier à même date.

POMMES DE TERRE

Le marché des pommes de terre est coté à 80 centins le sac de 80 livres par chargements de wagon. Ce sont les pommes de terre Montagnes Vertes du Nouveau Brunswick, qui se vendent également sur voie à 80 centins le sac, plus les frais de transport. Les pommes de terre de la Floride sont cotées à \$8.00 le baril pour qualité No 2 et \$6.00 le baril pour qualité No 1.

BOURSE DE PARIS

PARIS, 6 mai. — Les prix étaient meilleurs à la bourse de Paris aujourd'hui.

Les rentes trois pour cent sont à 89 francs, 30 centimes. Les prêts cinq pour cent, 103 francs, 10 centimes.

Le change sur Londres, 124 francs, 42 centimes 1-2. Le dollar était coté à 25 francs, 58 centimes 1-4.

REUNION ANNUELLE DE L'IMPERIAL OIL

LES RECETTES DE L'ANNEE DERNIERE S'ELEVENT A PLUS DE 11 MILLIONS, COMPARATIVEMENT A 20 MILLIONS EN 1929.

TORONTO, 6 mai. — Les recettes de l'Imperial Oil, Ltd., durant l'année 1930 s'élevèrent à \$11,453,763, comparativement à \$20,951,803 en 1929. Le rapport annuel de la compagnie, présenté à la réunion générale annuelle des actionnaires, révèle un déficit dans les recettes de la dernière année et note que les ventes au cours de 1929 surpassent de beaucoup celles de 1930. Les recettes réservées pour les placements à l'étranger ont été de \$1,105,838 à comparer à \$7,593,641 en 1929, formant un total de placement de plus de 19 millions, à l'exclusion de la somme réservée à l'impôt sur le revenu. Ce total se compare aux 26 millions accumulés en 1929. L'actif total de la compagnie est de plus de 242 millions. Le passif courant s'élève à près de 9 millions non touchés et le surplus de réserve est de 103 millions 3-4.

L'on attribue la diminution des recettes durant l'année écoulée à la dépression économique qui sévit dans le monde entier. Un autre facteur serait la surproduction du pétrole brut, qui entraînera la réduction de prix. Le rapport du président, M. C. O. Stillman, laisse une note optimiste malgré tout. Ce dernier déclare que la compagnie en pleine santé et que l'année à venir sera la plus sûre de l'économie. Ils croient que la période que le monde traverse en ce moment est une de rajustement des finances, qui sera suivie du retour normal à la prospérité.

Dividende trimestriel

TORONTO, 6 mai. — Les directeurs de l'Imperial Oil et de l'International Petroleum ont déclaré un dividende trimestriel de 12 1-2 centins pour le premier, et 25 centins pour le second sur les valeurs communes.

Le dividende de l'Imperial Oil est payable aux actionnaires inscrits le 1er juin, tandis que le dividende de l'International Petroleum est payable le 1er juin, aux actionnaires inscrits le 30 mai.

LES CHANGES

NEW-YORK, 6 mai. — Les changes étrangers sont instables; ceux de la demande en dollars pour les livres sterling et en sous pour autres devises; Angleterre, 4.86 3-4; France, 3.90 7-8; Italie, 5.23 1-4; Allemagne, 23.80 1-2; le dollar canadien fait escompte de 1-32 de un pour cent.

LE NIVEAU DU MARCHÉ

NEW-YORK, 5 mai. — Cotes moyennes des titres représentatifs des groupes industriels, financiers et d'utilités publiques de la Bourse de New-York.

Titre	50	100	200	300
Aujourd'hui	113.7	82.2	168.8	168.8
Hier	114.7	84.1	169.6	169.6
Il y a une semaine	111.6	82.7	166.1	166.1
Il y a un mois	127.7	92.4	185.2	185.2
Il y a six mois	124.8	106.2	203.9	203.9
Il y a deux ans	225.4	133.5	225.4	225.4
Il y a trois ans	168.6	128.3	161.4	161.4
Max. 1921	109.2	82.8	183.9	183.9
Max. 1920	302.4	141.6	281.7	281.7
Min. 1920	112.6	84.4	146.5	146.5
Min. 1929	332.8	167.8	331.1	331.1
Min. 1929	141.3	117.7	156.3	156.3

Ventes approximatives, 1,600,000 actions.

RELEVÉ DES RECETTES ET DES DÉBOURSÉS DU CONSEIL GÉNÉRAL, DU 1er JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 1930

CAISSE D'ASSURANCE-VIE		CAISSE D'ASSURANCE INFANTILE	
Balance au 1er janvier 1930	\$7,411,378.14	Balance au 1er janvier 1930	\$3,098.89
Recettes	1,099,030.01	Recettes	7,852.80
Décaissements	\$8,509,483.15	Décaissements	\$8,841.73
Décaissements	786,289.49	Décaissements	7,852.80
Balance au 31 décembre 1930	\$7,723,118.66	Balance au 31 décembre 1930	\$3,745.81

CAISSE DES MALADES

CAISSE DES MALADES		CAISSE GÉNÉRALE	
Balance au 1er janvier 1930	\$943,008.06	Balance au 1er janvier 1930	\$25,863.45
Recettes	189,533.59	Recettes	258,586.04
Décaissements	\$1,132,541.65	Décaissements	\$284,450.89
Décaissements	134,146.79	Décaissements	273,880.74
Balance au 31 décembre 1930	\$998,394.86	Balance au 31 décembre 1930	\$10,566.61

RELEVÉ DES RECETTES ET DES DÉBOURSÉS DU CONSEIL GÉNÉRAL, DU 1er JANVIER AU 31 DÉCEMBRE 1930

CAISSE D'ASSURANCE-VIE		CAISSE D'ASSURANCE INFANTILE	
Balance au 1er janvier 1930	\$7,411,378.14	Balance au 1er janvier 1930	\$3,098